

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Sábado 5 de diciembre de 1970  
AÑO LXX. — Número 21.446

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Deposito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar: 4 pesetas

## ESTADO de EXCEPCION en GUIPUZCOA POR TRES MESES A PARTIR DE HOY SABADO

Quedan en suspenso los artículos 14, 15, 16 y 18 del Fuero de los Españoles, pero no afecta a la libertad de Prensa

### Normas para prevenir y sancionar actividades fraudulentas en la contratación de trabajadores

#### La concentración parcelaria de Cantalejo, de utilidad pública

Madrid, 4.—El ministro de Información y Turismo, señor Sánchez Bella, en la reunión mantenida con los periodistas para ampliar la referencia de lo tratado en el Consejo de ministros, se refirió primeramente al estado de excepción decretado por el Gobierno para la provincia de Guipúzcoa.

Seguidamente el ministro de Información explicó el alcance de lo tratado en el Consejo referente a los diversos departamentos ministeriales.

#### EVOLUCION DE LA EMIGRACION

A propuesta del ministro de Trabajo—siguió diciendo el señor Sánchez Bella—el Consejo de ministros aprobó un decreto que, en servicio a los objetivos permanentes de garantía y salvaguarda de los derechos de los trabajadores y de acuerdo con las fundadas peticiones de la Organización Sindical, regula, en el orden laboral, la acción preventiva y sancionadora de la Administración para combatir las actividades fraudulentas en la contratación y empleo de trabajadores. En definitiva, se trata de evitar que a través de las

#### 32.000 MILLONES DE PESETAS; INVERSION EN OBRAS PUBLICAS DURANTE 1970

Informe sobre la situación hidráulica en relación con los abastecimientos de agua afectados por la sequía

actividades del llamado «prestamismo», o de supuestas subcontrataciones por medio de personas insolventes, se vulneren los derechos de los trabajadores a la estabilidad en el empleo y a las prestaciones de la Seguridad Social.

También se presentó a la consideración del Consejo de ministros un amplio y pormenorizado informe sobre la regulación del empleo de 1969, en el que se analizan los procesos de reconversión industrial, las ramas de actividad económica más afectadas por los mismos, su incidencia en el empleo de los trabajadores y las acciones que en el orden de formación

profesional, la Seguridad Social y la promoción social se llevaron a efecto en favor de aquéllos.

Asimismo informó el ministro de Trabajo de la evolución de la emigración en el último mes, que presenta una disminución, en relación con el mismo período del año anterior, así como de las medidas adoptadas por el Instituto de Emigración en colaboración con la Renfe para facilitar la venida de emigrantes a pasar las vacaciones de Navidad en España, organizándose trenes especiales y servicios de información y asistencia en los pasos fronterizos y en Madrid, así como en todas las provincias. Se prevé la llegada, en este mes, de unos ciento cincuenta mil emigrantes de Europa para celebrar las Navidades con sus familias.

#### ESTADISTICA DEL MOVIMIENTO EN LOS AEROPUERTOS NACIONALES

El ministro del Aire informó al Consejo sobre la estadística mensual comparativa del movimiento de aviones en los aeropuertos nacionales durante el mes de noviembre de 1970. Respecto a la de igual mes del

año anterior se observa un crecimiento de un 28 por 100 en el número de aviones, un 30 por 100 en el de pasajeros y un 6 por 100 en el de mercancías.

Estudiando el porcentaje de pasajeros por separado, corresponde en dicho mes un incremento de un 33 por 100 en el tráfico internacional, y a las mercancías un 5 por 100 en el internacional y el 7 por 100 para el nacional.

Asimismo, el reparto de pasajeros en el mes de noviembre ha sido de 580.247 en tráfico internacional, fren-

(Continúa en la página 6)

## EL PAPA, DE NUEVO EN EL VATICANO

SU SANTIDAD llegó a las cinco de la madrugada, procedente de Colombo

En el aeropuerto de Roma fue recibido por personalidades italianas y aclamado por decenas de fieles allí reunidos

Ciudad del Vaticano, 5.—Su Santidad el Papa, Pablo VI, llegó a la ciudad del Vaticano procedente del aeropuerto "Leonardo da Vinci" de Roma, poco después de las cuatro gmt (cinco de la mañana, hora española).

El automóvil en que viajaba el Papa, estaba escoltado por motoristas de la Policía de Tráfico y otros vehículos de Policía. En otros automóviles viajaban asimismo los miembros del séquito pontificio entre los que se encontraban el cardenal decano del Sacro Colegio, Eugene Tisserant; el prefecto de la Congregación para la Evangelización de las Poblaciones, el cardenal brasileño Rossi, el sustituto de la Secretaría de Estado, monseñor Giovanni Benelli, y el secretario del

Consejo para asuntos públicos de la Iglesia, monseñor Agostino Casaroli. Efe.

#### LLEGADA A ROMA

Roma (aeropuerto Fiumicino), 5. Su Santidad el Papa Pablo VI llegó a Roma a las 3,3 gmt—las 4,33 hora española—en el "DC-8/62" especial «Arcángelo Corelli» procedente de Colombo, dando por terminado su

(Continúa en la página 6)

## DECLARACION DEL GOBIERNO sobre el movimiento terrorista y el secuestro del cónsul alemán

Madrid, 4.—El Gobierno ha decretado el estado de excepción en la provincia de Guipúzcoa, durante tres meses, según anunció el ministro de Información y Turismo a los periodistas, al ampliar la referencia de lo tratado en el Consejo de ministros celebrado hoy.

El señor Sánchez Bella dio lectura a la siguiente declaración del Gobierno:

«El Gobierno, a través de los informes de los ministros competentes, ha podido comprobar con satisfacción la absoluta repulsa con que la inmensa mayoría de los españoles y la totalidad de la prensa han condenado actuaciones netamente terroristas que, aparte de su repercusión emocional, ni torcerán la marcha de la justicia, cu-

ya independencia el Gobierno es el primero en respetar y en hacerla respetar, ni han hecho mella en la moral de la población. Consta y denuncia, eso sí, que al lado de los autores directos de tales desmanes, existen pequeños grupos de descontentos permanentes frente a todo, significativamente pertenecientes a sectores privilegiados, que en aras de fines puramente personales pretenden justificar la acción de los terroristas, convir-

tiéndose de hecho ante la opinión pública en sus indudables cómplices.

El reciente secuestro en nuestro país del representante consular de un Estado extranjero, hecho con el expreso propósito de coaccionar la actuación de los Tribunales de Justicia, constituye la culminación de unas actuaciones subversivas que especialmente se concentran en la provincia de Guipúzcoa. El Gobierno está obligado, por exigencias de la paz pública, a la adopción de medidas que el orden constitucional prevé, con carácter extraordinario, en defensa de la normal convivencia de los ciudadanos y para garantía de sus libertades. Es la ley, el orden y la justicia lo que a todos nos corresponde defender. Porque ellas posibilitan una convivencia política civilizada.

Como consecuencia de todo ello, el Gobierno ha aprobado un decreto-ley (Continúa en la página 4).

## Se REGULA la INCORPORACION A FILAS DE LOS ESTUDIANTES

Podrá ser adelantada o retrasada cuando se solicite y se justifique la necesidad

Madrid, 5.—La aplicación por primera vez de lo dispuesto en el nuevo Reglamento de la Ley General del Servicio Militar implica que los mozos se incorporen con el llamamiento que por edad les corresponde. Ello podría determinar graves perjuicios a aquellos que, encontrándose en excepcionales circunstancias por estudios, oposiciones o compromisos laborales no pueden acogerse, como en años anteriores, a los beneficios del cambio de llamamiento.

En consecuencia, se ha dispuesto en una orden aparecida en el «Diario Oficial» del Ministerio del Ejército del día de ayer que podrá concederse un adelanto o retraso en la incorporación a filas durante el año 1971, para aquellos mozos que, encontrándose en circunstancias realmente extraordinarias y excepcionales, lo soliciten y justifiquen documentalmente. Estas autorizaciones serán concedidas por los capitanes generales de las respectivas regiones militares en que hayan sido alistados.

## LOTERIA NACIONAL

### PREMIOS DEL SORTEO CELEBRADO HOY

#### PREMIOS MAYORES

Primer premio: 53.897 Con 2.500.000 pesetas  
Segundo premio: 07.634 Con 1.500.000 pesetas  
Tercer premio: 57.432 Con 500.000 pesetas

#### PREMIADOS CON 150.000 PESETAS

14.500 16.519 31.733 02.287

#### PREMIADOS CON 50.000 PESETAS

Todos los billetes cuyas cuatro últimas cifras sean iguales a las de los números

7837 5580

#### PREMIADOS CON 5.000 PESETAS

Todos los billetes cuyas tres últimas cifras sean iguales a las de los números

008	141	160	264	283	284	286	290
311	335	342	352	372	405	468	532
586	643	649	664	676	719	742	760
782	823	859	870	891	911	975	

#### APROXIMACIONES, CENTENAS, TERMINACION Y REINTEGRO

Los números anterior y posterior del primero tienen premio de 65.000 pesetas.

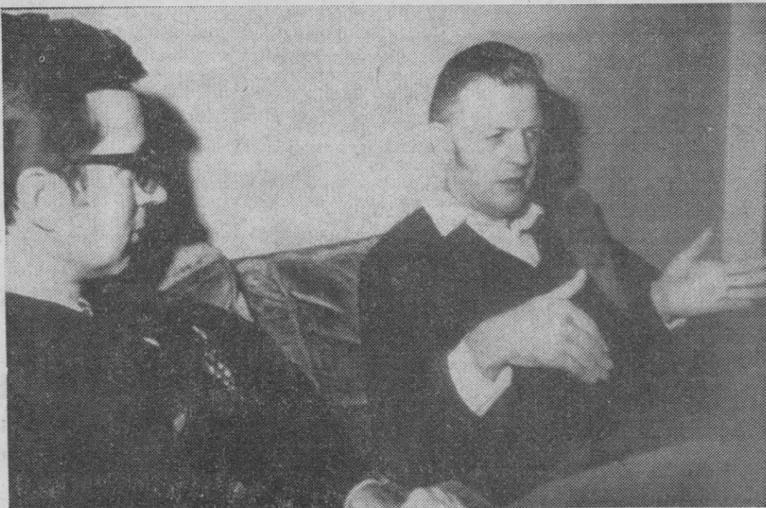
Los números anterior y posterior del segundo han obtenido premio de 30.000 pesetas.

Los números anterior y posterior del tercero han obtenido premio de 15.250 pesetas.

Han obtenido premio de cinco mil pesetas todos los billetes de los números restantes de las centenas de los tres primeros premios.

También han sido premiados con 5.000 pesetas todos los billetes cuyas dos últimas cifras sean 97, es decir, iguales a las del primer premio.

Han obtenido reintegro de 500 pesetas todos los billetes cuya terminación sea el 7.



Montreal (Canadá).—James Cross, el diplomático británico secuestrado por miembros del Frente de Liberación de Quebec, aparece (a la derecha) hablando sobre los dos meses que ha pasado secuestrado.—(Telefoto Europa Press)

## EL CONSEJO DE GUERRA

# Cede el ambiente de expectación, en BURGOS

Ayer finalizó la lectura de los cargos y esta mañana el fiscal solicitó la lectura de varios folios del sumario

Burgos, 5.—Hoy, sábado, creo que va a ser un día clave en el consejo de guerra. Tengo la impresión, compartida por la totalidad de los periodistas que asistimos a esta causa de que su buena marcha dependerá de la actitud de los detenidos y sus abogados defensores. Es solamente una impresión. Veremos qué ocurre.

Ayer, viernes, hubo una serie de cambios en la atmósfera general del juicio. El público—familiares de los detenidos en su mayoría—empezó a llegar más tarde, a las ocho de la mañana, y, además, cuando se abrieron las puertas del Gobierno Militar para que entrase había menos gente que en el primer día. Quizás ello fuera debido a que muchas personas debieron comprender que como la sala no tiene capacidad nada más que para un centenar y, naturalmente, los familiares son los primeros en hacer cola, de nada sirve aguardar turno. Por otra parte, hay que tener mucho interés para soportar el intenso frío que hace en Burgos cuando aún no ha amanecido. Esperar en

esas condiciones no lo aguantan más que los familiares más directos de los detenidos—puedo asegurar, sin temor a equivocarme, que vecinos de Burgos no ha acudido nadie—y los periodistas. Según me dijo el teniente de la guardia, solamente cinco personas no pudieron entrar ayer, por no haber sitio.

A la terminación del Consejo, en las cercanías del Gobierno Militar, no había ayer más de una docena de personas, mientras que el primer día superaba el centenar.

Algunos periodistas extranjeros han abandonado Burgos. La cifra de informadores en la sala sigue siendo la misma, algo más de cuarenta, pero se ven caras nuevas, las

de los que el primer día no pudieron entrar, tanto de colegas españoles como extranjeros.

#### CON LA SALA LLENA

La vista comenzó un poco antes de las 9,25. A esa hora, la sala estaba totalmente ocupada. Hay más letrados, no defensores, ocho en total, que ocupan el estrado de la derecha del Tribunal, entre ellos una francesa.

El presidente abrió la sesión e inmediatamente comenzaron las peticiones y protestas de los defensores. El presidente cortó por lo sano, con una energía indudable, pero también con una serenidad y parsimonia asombrosas, y negó la venia a los

letrados para hablar. Estos pidieron constase en acta su protesta, etc.

Uno de los detenidos dijo que tenía los oídos taponados y no oía bien. Nuevas protestas de los defensores, que el presidente cortó de raíz, y, a las nueve y media en punto el juez instructor inició la lectura del apuntamiento de los once procesados en rebeldía, entre los cuales hay una mujer, un clérigo y dos figuras muy importantes en la dirección de la ETA.

Un último procesado, Francisco Anzora Erquada, fue puesto en libertad en virtud de decreto de la autoridad, por sobreesimiento.

Cuando el juez instructor lleva (Continúa en la página 4.)

# CRONICA DE LA CIUDAD

## UN "PUENTE" MAS

También aquí nos afecta la niebla, pero parece ser que no tanto como en otras partes. Madrid, por ejemplo, y alguna otra ciudad de "más abajo". Hoy, a la hora de redactar estas líneas, el Sol se abre paso entre las nubes, porque ya es requetesabido que no hay sábado sin Sol.

Un sábado que tiene para muchos esa alegría moderna de los "puentes" en el calendario, porque no serán pocos, con uno u otro motivo, los que aprovecharán este empalme de sábado a martes, prolongando el descanso dominical hasta la fecha dedicada a la Inmaculada, Patrona de la Infantería española.

Diciembre, pues, ya en sus primeros días trae para esos la feliz circunstancia, que volverá a repetirse del 25 al 27, aunque para entonces serán muchos más los que se encuentren en vacaciones navideñas.

Porque a eso tan extendido de los puentes en el calendario, se está uniendo ya la costumbre, en algunas partes, de las pequeñas vacaciones en Navidad, Año Nuevo y Reyes y, más adelante, las de Semana Santa. Así que diciembre se presenta este año con muchas más jornadas de descanso todavía.

Todo ello aparte, y más lejos de la capital, ahí tenemos una nueva concentración de municipios, con lo que esa concentración sigue adelante en toda la provincia, aunque por ahora casi todo se reduce--es el primer paso--al papel. Pero tras esto irá realizándose la concentración efectiva, hasta quedar, en su día, unos municipios más poblados por reunir mejores condiciones de vida.

Para Cantalejo también llega hoy la noticia de la declaración de utilidad pública de la concentración parcelaria en su término municipal.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 pts. Cada palabra más, 2,00

### HALLAZGOS

SE encuentran recogidas tres ovejas entrefinas con dos horquillas en oreja derecha. Razón, Pedro del Barrio. Otero de Herreros.

### ENSEÑANZA

INGLES, francés, alemán, italiano, ruso, latín, griego, cualquier edad, nivel, curso, examen, finalidad, traducción. Euroletras. Ladreda, 18.

LICEO matemático Preu y reválidas. Teléfono 4068.

### ALQUILERES

SE alquila piso; cuatro habitaciones, baño, ascensor, calor negro. Ezequiel González, 5, (paseo Nuevo). Razón, teléfono 3333.

ALQUILO piso amueblado. Razón: Carretas, 20.

URGE piso alquiler, seis o cinco habitaciones, calefacción. Teléfono 2197.

PISO céntrico, calefacción. Teléfono 3725, de 7 a 8 tarde.

PISO amplio, céntrico, soleado, calefacción. Coches, 12, cuarto.

### TRASPASOS

TRASPASO amplios locales, chaflán a dos calles, a 50 metros Azoguejo. Teléfonos 2008 y 2711, de 10 a 1 y 4 a 7.

### VARIOS

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

VACACIONES, veraneos. Billetes avión y ferrocarril. Hoteles, apartamentos. «Sierramar». Teléfono 1447.

BODAS, viajes, excursiones. Autocares todas las plazas. «Sierramar». Teléfono 1447.

OCHO días Mallorca, 2.200. Canarias, 3.750. Sierramar, Teléfono 1447.

FURISMO sin conductor. Servicio permanente. Sierramar. Teléfonos 1447.

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.

### TRABAJO

REPRESENTANTE a Comisión para Segovia y Avila, precisa importante firma importadora de equipo de sonido, televisores y afines. Preferible introducido en comercios del ramo. Marcas de máxima categoría. Escribir a Universum, paseo San Gervasio, 72, Barcelona.

NECESITO chica o señora para limpieza. Bar El Mesonico.

SE necesita dependiente. Bar Oasis.

NECESITO asistente. Razón: San Facundo, 3, 4.º, A.

NECESITO chica fija, buen sueldo. Teléfono 4262.

SE necesita chica, de 9 mañana a 9 noche. Conde Alpuente, 4, 2.º, teléfono 1709.

GANE dinero. Máquinas punto sistema italiano. Últimos adelantos. Facilidades. Imperio, Montera, 32, Madrid.

FABRICA de licores solicita vendedores introducidos en el ramo de licores y alimentación para Segovia y su provincia. Elevadas comisiones. Escribir: J. Luis Cristóbal. Limonero, 39, Madrid-20.

NECESITO chica fija. Conde Sepúlveda, 19, 3.º, E.

### VENTAS

NOVIOS: Dormitorios todos los estilos para todos los presupuestos. Muebles Hernando. Fabricación propia.

SE vende serrín, comodidad carga. Teléfono 4798.

## FRISO Decorplast

elegante, decorativo, evita humedades y sólo 125 pesetas metro cuadrado

Almacenes HEREDERO

## SE ALQUILAN locales para OFICINAS

Información: SANTA TERESA (materiales de construcción) Fernández Ladreda, 23

## FRISO Decorplast

elegante, decorativo, evita humedades y sólo 125 pesetas metro cuadrado

Almacenes HEREDERO



# Información Local

## Celebración eucarística por los artilleros fallecidos, en la iglesia de San Miguel

Se ofrendaron coronas en el patio de orden de la Academia

Organizado por la Asociación de Señoras de Santa Bárbara de los Artilleros, esta mañana, a las doce, ha tenido lugar un acto religioso en la iglesia de San Miguel al que asistieron las autoridades militares y la Academia en formación.

Poco después de las once y media llegaron los caballos cadetes a la plaza de Franco, con escuadra y banda de música, situándose a lo largo de las aceras del teatro Juan Bravo y del Ayuntamiento. A su llegada, primero, del coronel director de la Academia y después del general gobernador militar, pasaron revista a la formación.

Minutos antes de las doce se habían reunido a la puerta del templo, junto al gobernador militar y al coronel de la Academia, los demás jefes de centros militares de guarnición en la plaza, así como los jefes y oficiales del centro militar de enseñanza, quienes, seguidamente, pasaron al interior del templo, en el que se encontraban también las damas de la Asociación de Señoras de Santa Bárbara y numerosos familiares de artilleros.

El capellán de la Academia, don Agustín Buxadera Ferré, ofició la celebración de la eucaristía, que se aplicaba por los artilleros fallecidos, pronunciando una breve plática. Al final se rezó un responso.

Finalizado el acto, los alumnos, en formación, se dirigieron a la Academia.

### OFRENDA DE CORONAS

En el patio de orden de este centro, con los alumnos formados y mientras la banda de música interpretaba el toque de oración, se efectuó una ofrenda de coronas ante la lápida de los artilleros que dieron su vida por la patria.

Con este acto, se han dado por finalizados los organizados este año con motivo de la fiesta de Santa Bárbara, Patrona del Arma.

## Contratación directa y definitiva de varias obras por la Comisión Provincial de Servicios Técnicos

Corresponden a las localidades de Carbonero el Mayor, Fuentes de Cuéllar, Prádena, Aldeonte, Saldaña de Ayllón, Riaza y Otero de Herreros

Presidida por el gobernador civil, se ha reunido la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, con asistencia de los vocales que integran su comisión permanente. Fueron tratados asuntos propios de su competencia.

Se dio lectura, y fue aprobada, el acta de la última reunión.

Se dio cuenta, quedando debidamente enterados, de comunicaciones oficiales y escritos recibidos.

Fue informada la Comisión por parte del inspector de obras, del estado de las mismas que pertenecen a distintos planes.

### Alumbrado

Se informó favorablemente una petición del Ayuntamiento de Fuentes de Cuéllar sobre ampliación de obra en proyecto de alumbrado público en la localidad.

Fueron aprobados, desde el punto de vista técnico y sanitario, los proyectos de obras municipales correspondientes a las localidades siguientes: Ayllón (2 proyectos), Cuéllar (3), Fuentes de Cuéllar, Prádena, Saldaña de Ayllón, Honrubia de la Cuesta y Navafía.

### Contratación de obras

Por la Comisión fue ratificada la aprobación de pliegos de cláusulas administrativas particulares para la ejecución directa de obras pertenecientes a los municipios de Carbonero el Mayor, Fuentes de Cuéllar, Prádena, Saldaña de Ayllón, Navafía, Otero de Herreros y Riaza.

Se contrataron directa y definitivamente las siguientes obras del plan de 1970: Carbonero el Mayor, red de distribución; Fuentes de Cuéllar, abastecimiento de aguas; Prádena, saneamiento y pavimentación; Aldeonte, reforma de cementerio; Saldaña de Ayllón, terminación de un puente; Riaza, abastecimiento de agua, tercera etapa; Otero de Herreros, abastecimiento de agua, segunda etapa.

La Comisión aprobó una certificación de obra expedida por el Ayuntamiento de la ciudad, para percibir la parte correspondiente de subvención estatal fijada para la misma (pavimentaciones de calles).

### Prórrogas

Fue informado favorablemente escrito-instancia del Ayuntamiento de Segovia solicitando la no anulación de créditos que tiene pendientes de una obra del plan de 1966 para su remisión a la Presidencia del Gobierno.

Igualmente, se informó en sentido favorable escrito del mismo Ayuntamiento interesando concesión de prórrogas de las subvenciones concedidas para dos obras del plan de 1970 (transferidas del plan de 1969), referidas a la construcción de un matadero y pavimentaciones en la ciudad.

Finalmente, se facilitó a los ayuntamientos de Coca y Sangarcía relación de técnicos de esta Comisión a quienes pueden solicitar la confección de proyectos de obras solicitados.

## El P. Gutiérrez, S. J. y el Sr. Ruiz Jiménez hablarán en la Semana de la Familia

Durante los días 9, 10 y 11 próximos se van a celebrar las acostumbradas conferencias que anualmente se organizan por la Asociación Católica de Padres de Familia, el Movimiento Familiar Cristiano y las Comisiones Diocesanas de A. C. con motivo de la Semana de la Familia.

En los dos primeros días hablará el P. Guillermo Gutiérrez, jesuita de la residencia de Santander, y el tercer día, D. Joaquín Ruiz Jiménez. El tema central de estas charlas será «La familia en la sociedad actual y futura».

Los actos tendrán lugar a las ocho de la tarde en la sala de fiestas Sirenas, y la entrada será libre.

## DE SOCIEDAD

# Baile de gala en la Academia de Artillería



El grupo de señoritas que fueron preseñadas en sociedad en el transcurso del baile celebrado anoche.

(Foto Pablo y Antonio)

En los salones de la Academia de Artillería, adornados con reposteros y otros motivos ornamentales, tuvo lugar anoche el tradicional baile que organiza el referido centro con motivo de la festividad de su Patrona.

El patio de orden se encontraba bellamente iluminado y en el acceso a la Academia, comisiones de alumnos del centro recibían a los invitados, obsequiando a las señoras y señoritas, que vestían elegantes trajes de noche largos y los caballeros uniforme o smoking.

La fiesta resultó gratísima y muy animada al todo momento, asistiendo un elevadísimo número de invitados llegados de distintas provincias. En el transcurso de la misma, el coronel director de la Academia y los jefes y profesores de la misma cumplieron a los invitados.

Asistieron el capitán general de la VII Región Militar y el general jefe de Estado Mayor de la misma; las

autoridades militares y civiles segovianas así como diversos generales, jefes y oficiales; también los agregados militares a las embajadas en Madrid de Argentina, Francia, Estados Unidos, Gabón y Venezuela, todos ellos con sus respectivas esposas. Asimismo estuvieron en la fiesta los miembros de la Comisión militar de enlace U. S. A. en Madrid (C. E. M. A. G.)

En el transcurso de la fiesta fun-

### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: 160.

### SANTA TERESA

Materiales de construcción

Teléfonos 1450 y 2936

## AHORRE

Comprando sus muebles directamente de fábrica

# MUEBLES HERNANDO

MAS CALIDAD  
MAS ECONOMIA  
MAS FACILIDADES

Compruébelo personalmente visitando nuestra exposición

# MUEBLES HERNANDO FABRICACION PROPIA

Alfárez Provisional, 2 y Fernández Jiménez, 6

†  
PRIMER ANIVERSARIO  
DE LA SEÑORA

## DOÑA LUCIA CALLE DE CASADO

QUE FALLECIO EN SEGOVIA, EL 7 DE DICIEMBRE DE 1969

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie el lunes, día 7, a las diez de la mañana, en la parroquia de Santo Tomás, y la misa que se celebrará en Corpus Christi, a las ocho de la mañana, del mismo día, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de la finada.

Su esposo don Andrés Casado; hijo don Isidoro; hija política dona Julia Fernández; nietos María Paz, Carmen e Isidoro y demás familia.

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

POR CALIDAD, PRECIO Y SERVICIO, prefiera **CICLOPE** Televisión, **VALDEVILLA, 60**

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## Próxima asamblea de la Asociación Provincial de Familias Numerosas

La Asociación Provincial de Familias Numerosas tiene proyectada una asamblea general para fecha inmediata, a fin de tratar de todos los problemas y beneficios que a las familias de esta condición afecta, al tiempo que reorganizar su junta directiva.

Cualquier titular de familia numerosa sea de la capital o pueblos de la provincia interesado en pertenecer a esta Asociación, puede inscribirse en ella, remitiendo nota con su nombre y apellidos, dirigida a la Asociación Provincial de Familias Numerosas en Segovia, calle Infanta Isabel, 8.

## Telegramas a fecha fija

Ante los grandes incrementos de correspondencia telefónica que se experimentan con motivo de la festividad de Navidad y Año Nuevo, la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones, al rogar y agradecer la colaboración de los usuarios de sus servicios telefónicos, recuerda que existe una modalidad de telegramas que permite imponerlos en cualquier fecha, en la seguridad de que serán entregados el día que el expedidor señala para ello. Basta escribir en el impreso la indicación «Entregar X», en la que la X debe ser sustituida por la fecha en que se desea que el destinatario reciba el telegrama.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**CERVANTES.** — Hoy, 7.45 y 11: «La revoltosa», en color por cinecolor. Autorizada para todos los públicos. Mañana, 4.30, 7.45 y 11: «Las cosas de la vida».

**SIRENAS.** — Hoy, 7.45 y 11: «Las cosas de la vida», el gran éxito de Rommy Schneider. Autorizada mayores de 18 años. Mañana, 4.30, 7.45 y 11: «La revoltosa».

**VICTORIA.** — Mañana, 3.30 y 7.15: «La revoltosa» y «Tormenta sobre el Pacífico». Un sensacional doble para todos los públicos.

**JUAN BRAVO.** — Mañana, 3.30 y 7.15: «La revoltosa» y «La casa del hombre». Para mayores de 18 años.

## La Comisión Provincial de Urbanismo aprobó varios proyectos

En la sala de juntas del Gobierno Civil y bajo la presidencia del delegado provincial del Ministerio de la Vivienda, don Vicente Henche García, se reunió la Comisión Provincial de Urbanismo que ha adoptado entre otros los siguientes acuerdos:

Aprobar definitivamente el proyecto de urbanización situado en parcela propiedad de Inmobiliaria Sangar, S. A., dentro del plan parcial de la zona sureste de «La Albuera», remitido por el Ayuntamiento de Segovia.

Considerar cumplida la condición impuesta a Inmobiliaria Puenteviejo, S. A. al aprobarse el plan parcial del solar de su propiedad sito en la carretera de Segovia a La Granja, en resolución de 5 de junio de 1970.

Aprobar, por lo que respecta al ámbito de la competencia de la Comisión, los proyectos de pavimentación y saneamiento de las calles tra-

vesía del Patín, Trav. de las Nieves, calle de Santa Agueda, calle de San Cristóbal, calle del Rosario y plaza del Cristo del Mercado, remitidos por el Ayuntamiento de Segovia.

Dejar sobre la mesa, pendiente de resolución, el plan parcial de la zona del convento de Santa Clara, de Cuéllar, por encontrarse aún pendiente del cumplimiento de determinados trámites administrativos.

Dejar sobre la mesa, pendiente de resolución, denuncia sobre infracción urbanística en construcción de San Ildefonso, en tanto se cumplen determinados trámites administrativos.

## AGENDA PARA MAÑANA

**DOMINGO 6 DE DICIEMBRE**  
Van 340 días de 1970; faltan 25.  
Sol: De 8.24 a 17.49.

Santoral: Domingo II de Adviento; santos Nicolás, ob.; Leoncia, Emilianio, Dionisio, Bonifacio, Pedro Pascual, mrs.

Pensamiento: «Es más sano no esperar nada y hacer lo posible, que entusiasmarse y no hacer nada» (Keller).

**LUNES 7 DE DICIEMBRE**  
Van 341 días de 1970; faltan 24.  
Sol: De 8.24 a 17.49.

Santoral: Santos Smbrosio, dr.; Urbano, ob.; Martín, ab.

## SEGOVIA RELIGIOSA

En los PP. Carmelitas  
Mañana, fiesta mensual de la Cofradía del Niño Jesús de Praga, a las 12, misa participada para todos los niños de la Cofradía y devotos. A continuación de la misa, coronita al Niño Jesús, plática y rifa de juguetes.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Juan Bravo, 31.  
Puente San Lorenzo, 5.  
Para mañana:  
Cervantes, 27.  
José Zorrilla, 137.

## MUSICA

RECITAL A CARGO DE JESUS TUTOR



Ayer noche, en la sala de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros, organizado por esta entidad, ofreció un recital de guitarra y laúd Jesús Tutor.

Ante el numeroso auditorio ofreció un variado programa interpretando composiciones de música renacentista con el laúd de ocho órdenes y otras numerosas obras de música barroca y contemporánea española con la guitarra. — (Foto Antonio).

## Reválidas 4. y 6.º

PREPARACION POR CORRESPONDENCIA  
Centro de Estudios Santa Teresa Apartado 84 (Avila)

## D. Francisco Luna y Luna

Que falleció en Segovia el día 7 de diciembre de 1969

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. D. E. P.

El funeral que se oficie el día 7, a las once, en la parroquia de San Martín, y las misas que se digan los días 8, 9 y 10, a las ocho de la noche, en dicha iglesia, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado. Su esposa, doña Concepción González G. Salamanca; hija, Conchita; hijo político, Luis Toledano Sanemeterio; nieto, Luis-Francisco, y demás familia.  
Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

## Venta de huevos refrigerados para contener la tendencia alcista

Los precios de los huevos frescos y su información al público

Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes. — Con el fin de contener la tendencia alcista en el mercado de huevos frescos y al objeto, igualmente, de favorecer las economías más modestas, a partir del día de hoy, se ponen a la venta por parte de esta Delegación Provincial y en los establecimientos dedicados a este comercio de la capital y pueblos de la provincia que lo interesen — mientras las existencias lo permitan — huevos refrigerados de producción nacional, de excelente calidad, a los precios máximos que a continuación se detallan:

De clase primera, 30 pts. docena.  
De clase segunda, 28 pts. docena.  
Los detallistas encargados de esta operación expondrán convenientemente los carteles anunciadores de precios para cada una de las clases que expendan de acuerdo con las disposiciones en vigor.

Cualquier anomalía que pueda observarse o comprobarse, en relación con lo anteriormente expuesto, deberá comunicarse a esta delegación provincial, plaza de Franco, número 9, 2.º, bien personalmente o utilizando los teléfonos 3392 ó 2205.

## Comercialización de huevos

El decreto de la Presidencia del Gobierno 1.349/1970, de 30 de abril del año en curso (B. O. E. núm. 115, de 14-5-70), así como los preceptos establecidos por la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes — en aplicación del mencionado decreto — hechos públicos en la circular número 6/70 del citado organismo (B. O. E. núm. 172, de 20-7-70) establecido que el precio máximo de venta al público para los huevos frescos clase B (primera) no deberán sobrepasar, por ningún concepto, las 37,50 pesetas por docena, siendo proporcionales los precios a

aplicar para las restantes clases de tipo inferior. Los clasificados como de clase super-extra o extra gozan de libertad de cotización.

Los industriales dedicados al comercio de este artículo deberán tener siempre a la vista del público los carteles indicadores de precios, la mercancía debidamente clasificada y abastecidos, en todo momento, sus establecimientos.

Los contraventores de cuanto por la presente se ordena serán sancionados de acuerdo con las disposiciones en vigor.

## SUCESOS en la capital y provincia

### UN HOMBRE MUERTO al caer desde un tractor

Un vecino de Escobar de Polendos resultó muerto ayer, hacia el mediodía, cuando viajaba en la parte posterior de un tractor y cayó desde el mismo.

Ocurrió el hecho en el kilómetro 19,076 de la carretera comarcal 603, en término de Escobar y tramo recto.

El tractor era conducido por don Eduardo Riopérez Heredero, también residente en Escobar, y en la parte posterior de aquél viajaba don Nicomedes Molino Pascual, de 55 años, que, por causas que desconocemos, cayó desde el tractor a la calzada, sufriendo heridas de suma gravedad, lo que determinó su muerte minutos después de haberse originado el accidente.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

**CLINICA GILA. — CIRUGIA GENERAL CIRUGIA VASCULAR — VARICES**  
Consulta de 10,30 a 2 tarde  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

**JESUS H CANO**  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casa de sororro  
Avd. Fernández Ladreda, 18. Segovia  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
Teléfonos 3869 y 2713

**M. HERRERO MARTIN**  
Especialista en niños Rayos X  
Consulta, de 12 a 1 y de 4 a 6  
Doctor Laguna, núm. 4, 4.º B  
Teléfono 18-41 Segovia

**DR. L. PEREZ CASANOVA**  
Maternólogo del Estado, tocólogo municipal. Rayos X  
Plaza del Corpus, 2, 2.º - Tel. 1530  
Horas de consulta: 11 a 2 y 4 a 6

**SAMUEL BORREGON**  
Aparato digestivo Rayos X  
Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5  
San Francisco, 32 Segovia  
Teléfono 3924

**D. VIDAECHEA**  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6  
Teléfonos: Clínica, 2049  
Domicilio, 3902

**JUAN ANTONIO PERTEGUER**  
Aparato digestivo. Rayos X  
Consulta de 10 a 1  
Independencia 3, 2.º Tel. 3743

**DR. MANUEL MONTOYA**  
Maternólogo del Estado. Tocólogo municipal  
Consulta: de 12 a 2 y 4 a 6. Tel. 2857  
Gobernador Fdez. Jiménez, 15, 3.º Segovia

**ALFONSO GONZALEZ SPINOLA**  
Especialista del Hospital Militar  
Diplomado en Medicina interna y Endocrinología - Rayos X  
Consulta: de 1 a 2 y de 4 a 6  
Marqués de Mondéjar, 3, 1.º (Fernández Ladreda)  
Teléfono 5415 Segovia

## NOVIOS Ganen 20.000 pesetas

Al hacer sus compras le regalamos boletos para el sorteo de 20.000 pesetas en muebles FACILIDADES DE PAGO Proveedor

## Cooperativa San Frutos muebles lázaro

(Frente Clínica Dr. Gila)

...y además repartimos beneficios entre los clientes



EL SEÑOR

# DON PEDRO GARCIA TOLEDANO

Ha fallecido en Nava de la Asunción hoy 5 de diciembre de 1970 a los 76 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

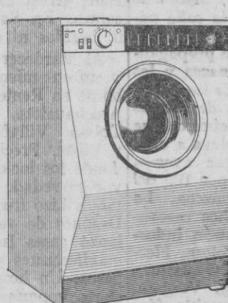
**D. E. P.**

Sus desconsolados hijos doña Antonia, doña Concepción, don Mariano doña Martina y doña María Jesús García Herranz; hijos políticos don Pedro González, don Emilio Rogero; doña Petra González, don Alfredo Arahuetes y don Emilio Herranz; nietos hermanos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana, día 6, a las cuatro y media de la tarde en la iglesia parroquial y a la conducción del cadáver que tendrá lugar acto seguido al cementerio de dicho pueblo.

*inclimatic*

# PHILIPS



con tambor inclinado  
La lavadora super-automática de centrifugado perfecto  
...Ahora con su nuevo precio reducido de 17.373 pesetas

DISTRIBUIDOR

## Galerías Sta. Columba

## La revista ECCLESIA le ofrece semanalmente:

- El comentario editorial al tema más actual.
- Los discursos íntegros del Papa, sin omisiones que los adulteren
- Los demás documentos de la Santa Sede.
- La voz de los prelatos nacionales y extranjeros.
- La vida de la Iglesia universal, su temática y sus problemas.
- La actividad de los diversos movimientos apostólicos.
- Artículos de colaboración de los mejores especialistas sobre los temas más actuales.
- Las noticias más sobresalientes del vivir de la Iglesia.

SUSCRIPCION: 300 PESETAS AL AÑO.  
Venta y suscripciones:  
ALFONSO XI, 4 — MADRID-14 — Teléfono 231-54-00



LA SENORA

# DOÑA CRESCENCIA ENCINAS ENCINAS

Falleció en Segovia el día 4 de diciembre de 1970 a los 70 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

**D. E. P.**

Su desconsolado esposo don Franco Galindo Sastre; hijos Mariano, Margarita, Juan-Ramón (párroco de Cozuelos de Fuentidueña), Bernardo y reverendo padre Jesús (misionero en Filipinas); hijos políticos María Huertas, Lucio Prieto y Pilar Benito; nietos, sobrino, primos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma, y la asistencia al novenario de rosarios que dará comienzo el día 9 a las siete de la tarde en la iglesia parroquial de Santo Tomás.

# PATETICO LLAMAMIENTO DE LA ESPOSA E HIJA DE BEIHL A LOS SECUESTRADORES

**"Os suplicamos que aliviéis nuestra angustia. Dadnos alguna prueba de que se encuentra con vida"**

**Circulan rumores de que la policía trabaja sobre pistas seguras y se sabe que han sido citadas a declarar varias personas**

San Sebastián, 4.—«Después de tres transcurridos en estas angustias, os pedimos, os rogamos, os suplicamos que mientras decidís devolvérnoslo aliviéis siquiera nuestra angustia...». Con voz temblorosa, ahogada a veces por las lágrimas, la esposa e hija del cónsul alemán han dictado un patético y conmovedor mensaje para los secuestradores. «Por este tremendo dolor que nos oprime, por esta horrible incertidumbre nuestra, por humanidad, y en tanto nos lo devolváis a este hogar que ahora está roto, dadnos alguna prueba de que se encuentra con vida y sin quebranto de su salud».

Hace exactamente setenta y dos horas que doña Bonifacia Torre no oye la voz de su marido. En todo este tiempo ha recibido infinidad de muestras de cariño y de solidaridad. Los telegramas, cartas y llamadas telefónicas que llegan continuamente a su domicilio parecen demostrar que sólo los secuestradores son insensibles a su dolor. La Policía y la Guardia Civil entretanto prosiguen sus investigaciones. Varias zonas han sido batidas minuciosamente. En el rastreo por los caseríos y por la montaña intervienen helicópteros. El hermetismo de los medios policiales es total. Se sabe, no obstante, que han sido citadas a declarar numerosas personas.

### OPTIMISMO

La actividad que se observa en las Comisarias, junto al optimismo que se deja traslucir, incitan a pensar que algo se ha progresado en las investigaciones. Las palabras del gobernador civil (tenemos datos importantes) confirman esta impresión. Circulan rumores de que la Policía trabaja sobre pistas seguras. En principio parece que se descarta la posibilidad de que el señor Beihl esté retenido en algún lugar de Francia. Precisamente uno de los factores que más favorece las actividades de la ETA es la proximidad de la frontera. En pocos minutos, el autor de un asesinato como en el caso del inspector Manzananas—o un atraco, puede ponerse fuera del radio de acción de las autoridades españolas. Francia, por otra parte, acoge a los exiliados vascos e incluso permite que desarrollen sus actividades, contrarias normalmente al Gobierno de Madrid. París, Burdeos, Bayona, San Juan de Luz y Hendaya son la sede de entidades tan utópicas como el Gobierno de Euzkadi o de grupos como el partido nacionalista vasco, la ETA, que cubre toda la gama de criterios e ideologías.

Los dirigentes separatistas saben muy bien, sin embargo, que no es frecuente que un Gobierno permita en su territorio movimientos subversivos—y mucho menos terroristas—contra el régimen de un país amigo. Quiero decir con esto que, a mi juicio, no es fácil que los líderes de la ETA corran el riesgo de comprometer en este triste «affaire» al Elíseo.

### EL LLAMAMIENTO DE LA ESPOSA Y LA HIJA DEL CÓNsul

San Sebastián, 4.—«El Diario Vasco», de San Sebastián, publica el siguiente llamamiento de la esposa y la hija del cónsul alemán secuestrado:

«Una esposa y una hija afligidas hacen este llamamiento a vuestros sentimientos, a vuestra comprensión. Retenéis con vosotros a un hombre que jamás os hizo mal, que, por el contrario, os pudo en alguna ocasión demostrar la fuerza de esos mis-

### Bromas y Veras T. V.

Un niño de 3 años es un ser que goza casi tanto con un triclucido carbónico como con una diminuta lombriz verde que él mismo descubre.

### Perfumería T. Velasco

Nuevo laboratorio fotográfico electrónico. De un mal cliché una buena ampliación. 50 años de práctica.

mos sentimientos humanos que tratamos de encontrar ahora en vosotros. Os lo habéis llevado de su hogar y de su familia. Después de dos días transcurridos en esta angustia, os pedimos, os rogamos, os suplicamos que mientras decidís devolvérnoslo, aliviéis siquiera un poco nuestra angustia. Dadnos alguna prueba, alguna seguridad de que se encuentra en buen estado de salud. Seguro que podéis hacerlo sin riesgo. Cualquier medio de comunicación, la misma agencia United Press Internacional, a través de la que os enviamos esta súplica de una madre y una hija agobiadas por el dolor, puede ser el medio de que nos hagáis llegar el alivio de saber algo de nuestro ser más querido.

Por este tremendo dolor que nos oprime, por esa horrible incertidumbre nuestra, por humanidad y en tanto nos lo devolváis a este hogar, que ahora está roto, dadnos una prueba, cualquiera, de que se encuentra con vida y sin quebranto de su salud. Que el recuerdo de otras esposas e hijas en el dolor os decidan pronto a devolver el esposo y padre junto a nosotras, que, como él, nada hicimos para que se justificara este calvario nuestro».—(E. Press).

### SIN NUEVAS NOTICIAS EN LA EMBAJADA ALEMANA

Madrid, 4.—«En la Embajada alemana no tenemos por el momento ninguna nueva noticia. Nuestro embajador, señor Meyer Lindenberg, permanece continuamente atento a nuevos posibles acontecimientos, incluso cuando termina su más prolon-

### DECLARACION DEL GOBIERNO...

(Viene de la página 1.)

por el que se declara, durante tres meses, el estado de excepción en la provincia de Guipúzcoa, dejando en suspenso en ella los artículos 14, 15, 16 y 19 del Fuero de los Españoles.

Parece oportuno precisar que las libertades concedidas en el artículo 12 del citado Fuero, entre ellas a la prensa, no han sido afectadas, porque la finalidad fundamental del decreto-ley es facilitar a las autoridades civiles la adopción de cuantas medidas se estimen eficaces en orden a la investigación y, en definitiva, para la salvaguardia de la seguridad y la paz públicas.»

Al término de su lectura, el ministro se refirió a un diálogo con los informadores, en el que a preguntas de uno de ellos afirmó que la acción de los distintos órganos funciona en España con total autonomía, «y por ello una acción autónoma no puede interferir la marcha de la Justicia».

A continuación explicó que el Gobierno recaba todos los medios que tiene en su mano para poder liberar al cónsul alemán y uno de ellos es la declaración del estado de excepción. Cifra.

Si por tener que cambiar de vía, girar a la izquierda o adelantar a la izquierda, realice la maniobra con la mayor precaución. Mire el espejo retrovisor y avise a los que le siguen

gada jornada que de costumbre en la Embajada y se retira a su residencia, colindante con la misma. No hay necesidad de mantener una línea telefónica aislada y libre como el primer día, ya que las llamadas no bloquean nuestro número como entonces, y en cualquier momento estamos dispuestos a recibir comunicaciones directas o indirectas relacionadas con nuestro cónsul honorario en San Sebastián», ha manifestado un redactor de la agencia Logos el agregado de prensa de la Embajada alemana.

Nos ha informado que la vida de la Embajada prosigue normalmente, especialmente en los departamentos menos afectados, como los de asuntos consulares, comerciales y otros. La ansiedad y tensión se acrecienta especialmente entre los 15.000 alemanes residentes en el país, quienes prosiguen con sus actividades cotidianas, al igual que los diferentes centros y entidades de aquel país aquí radicados, como se nos confirma esta tarde, por ejemplo, en el Instituto Alemán.

### UN GRUPO DE ABOGADOS EXPRESA SU REPULSA POR EL SECUESTRO

En nombre propio y en el de un grupo de abogados, los señores Ruiz-

gómez y Cortezo han dirigido al embajador de la República Federal Alemana en Madrid la siguiente carta:

«Excelentísimo señor embajador de la República Federal Alemana. Madrid.

Excmo. Sr.: Aunque se obvio el general sentimiento contra el secuestro del cónsul señor Beihl, no queremos dejar de expresarle nuestra profunda preocupación y repulsa por este nuevo acto de violencia que afecta directamente a una persona y una familia inocentes. No parece necesario insistir en que tal acción está en contra de toda idea humanitaria y cultural de los países civilizados.

En la medida de nuestras fuerzas, señor embajador, nos ofrecemos para cualquier colaboración o gestión en que pudiéramos ser útiles, con objeto de intentar dar fin a tan desagradable incidente.

Rogándole haga llegar a la familia Beihl nuestros sentimientos, reciba, señor embajador, el testimonio de nuestra amistad en estos dramáticos momentos.—Joaquín Ruiz-Giménez y Jaime Cortezo.—(De «Ya»).

### El señor Beihl se encuentra bien y recibe buen trato

San Juan de Luz, 4.—La organización de ayuda vasca «Anai-Artea» ha informado hoy que ha recibido un mensaje en el que se afirma que el cónsul de Alemania occidental en San Sebastián, señor Eugen Beihl, está bien de salud y recibe buen trato.

Don Telesforo de Monzón, presidente de la citada organización, ha declarado que recibió noticias sobre Beihl del grupo terrorista vasco E. T. A.

El señor De Monzón ha insistido hoy en que las noticias que tenía sobre el estado del cónsul proceden de la E. T. A.

«El estado de salud del cónsul es excelente y recibe buen trato», ha dicho De Monzón a los periodistas, añadiendo que había sido informado de tales circunstancias por teléfono, pero no dio más detalles.

El señor Christian Sell, cónsul general de Alemania occidental en Burdeos, llegó a San Juan de Luz ayer para entrevistarse con De Monzón en su domicilio.

Comentando esta entrevista, De Monzón ha dicho que ella tuvo por objeto permitir a Sell obtener información concreta sobre el secuestro de Beihl en San Sebastián.—Efe-Reutr.

Hoy, a lo largo del día, han vuelto a repetirse los incidentes que ayer perturbaron el orden en la mayor parte de la provincia. La tónica, en general, sin embargo, es algo más optimista que ayer. En la calle parece que ha disminuido la tensión, y la psicosis creada por la propaganda clandestina, las amenazas y las coacciones, las carreras de los manifestantes y el despliegue de fuerzas públicas. El número de obreros que continúan en huelga se eleva a unos 24.000—6.000 menos que ayer—, aproximadamente el 13 por 100 del censo laboral de Guipúzcoa. La huelga—parcial en muchos casos—se extiende por el cinturón industrial de la capital: en Tolosa, Hernani, Pasajes, Rentería, Oyazun... En la zona de Beasain, Vergara, Mondragón, Azpeitia, Azcoitia, Zumarraga y Zarauz la normalidad fue casi absoluta, con la excepción de Eibar. En el puerto de Pasajes se reanudaron algunas actividades por la tarde.

### AMENAZAS E INCITACIONES

Lo mismo que ayer, grupos de hombres—obrer@s y estudiantes—asaltaron las fábricas y coaccionaron a los trabajadores para que secundasen la huelga. En Hernani, por ejemplo, vario salumnos de la Escuela de Formación Profesional «Carmelo Labaca», amenazaron a los comerciantes que mantenían abiertos sus establecimientos. En la capital, los comercios y bares funcionaron con toda normalidad. En cambio, en los pueblos de los alrededores la mayor parte de los establecimientos estuvieron cerrados toda la jornada. Concretamente, en Rentería pude comprobar que sólo algunas panaderías y comercios de comestibles estaban abiertos a las seis de la tarde. En Eibar, la Guardia Civil evitó a mediodía que unos 50 manifestantes apedrearan los escaparates.

En los centros de enseñanza superior—Facultades universitarias, Escuelas Especiales y Norma de Magisterio—sigue el paro académico total. Los centros de enseñanza media funcionaron normalmente, con excepción del Instituto Femenino, donde las alumnas, que habían acudido a clase, abandonaron las aulas a las once.

### MANIFESTACIONES

Al mediodía, grupos de jóvenes

intentaron manifestarse en la avenida España, pero fueron disueltos en seguida por la Policía Armada. Estos incidentes, registrados durante la mañana en la capital fueron insignificantes. En San Sebastián no hubo ni heridos ni detenidos.

Al atardecer hubo manifestaciones y enfrentamientos con las fuerzas públicas en Rentería, Hernani, Pasajes, Arechavaleta, Andoain, Villabona, Tolosa, Villafranca, Elgoibar, Irún y Eibar. Precisamente en Eibar fue donde los incidentes adquirieron mayor gravedad. Un grupo de manifestantes hizo frente a la Guardia Civil. Después de varias cargas, la fuerza lanzó gases lacrimógenos contra los manifestantes y efectuó algunos disparos. Un hombre resultó herido de cierta importancia por arma de fuego y fue trasladado a una clínica de San Sebastián.

La Guardia Civil consiguió restablecer el orden a las diez y media de la noche.

En Hernani un grupo de jóvenes entró en el Ayuntamiento, donde permaneció algún tiempo. Luego abandonaron el edificio sin necesidad de que interviniese la fuerza pública. No causaron daños a los empleados ni desperfectos en los muebles. En Tolosa un grupo trató de incendiar los vagones que había en la estación. En el transcurso de estos incidentes fueron detenidas 50 personas. La mayor parte de los detenidos en las alteraciones registradas el jueves aún continúan en la Jefatura de Policía. Esta tarde un guardia civil ha tenido que ser internado a causa de las heridas que le causaron con piedras.

### EN SAN SEBASTIAN

En San Sebastián los incidentes registraron escasa importancia. Siguen recluid@s voluntariamente en la iglesia del Buen Pastor seis personas: tres sacerdotes, un francés, un hombre de unos 45 años y dos muchachas. «Permaneceremos encerrados en la iglesia seis días. En este tiempo ayunaremos, como procedimiento de liberación espiritual que traerá la liberación del pueblo vasco», manifestaron a los perio-

# El Consejo de Guerra

(Viene de la página 1.)

ba aproximadamente una media hora de lectura, el presidente le pidió que extractase aún más el apuntamiento referente a estos procesados. Es la única interrupción registrada mientras el juez leía. A las once menos diez se suspendió la vista, que se reanuda a las once y cuarto. La sesión terminó a la una. Hoy, sábado, probablemente comenzarán los interrogatorios de los procesados.

### TELEGRAMA DE LOS DEFENSORES

Los abogados defensores leyeron a la prensa un telegrama cursado al Consejo Supremo de Justicia Militar con conformidad con el texto siguiente:

«Al amparo dispuesto artículo 107, número VI, Código Justicia Militar, acudimos en queja, Sala Justicia Consejo Supremo. Stop. En consejo de guerra sumarisimo número 31/69 de la Capitanía General Burgos, la presidencia ha negado sistemáticamente, en la mañana de hoy, venia a defensores, sin permitir exponer razones decisión, con aperturismo carácter general de desobediencia, caso petición venia. Stop. Remitimos escrito razonado, correo urgente. Stop. Respetuosamente, letrados defensores.»

El telegrama iba firmado por los señores Soler Barberá, Letamendia, Peces Barba, Bagues Ibarra, Zarco, Ruiz Valverde, Calpasoro, Camiña Echevarrieta, Navascues, Castro Castells, Ruiz Cebeiro, Moreno y Bandres.—(De «El Norte de Castilla».)

### LA SESION DE ESTA MAÑANA

Burgos, 5.—a las nueve y media de la mañana, y con la sala repleta de público, se ha reanudado en el Gobierno militar de Burgos la vista pública del Consejo Sumarisimo seguido contra dieciséis miembros de la organización separatista E. T. A., acusados de diversos delitos que van desde el asesinato al robo, pasando por otros variados actos terroristas.

Como ayer terminó la lectura del «apuntamiento» hoy le correspondía el turno al fiscal para que solicitara la lectura de los folios del sumario que estimara oportuno.

El fiscal solicitó en primer lugar la lectura del informe sobre la pistola con la que se supone se dio muerte al inspector señor Manzananas, así como de los proyectiles que fueron extraídos del cuerpo del mismo y los casquillos encontrados en el lugar del asesinato. Esta pistola, como se sabe, fue ocupada a los asaltantes de la cárcel de Pamplona.

### EL INFORME

El informe emitido por el gabinete de identificación de la Dirección General de Seguridad, después de practicados los correspondientes análisis y pruebas periciales, establece sin lugar a dudas que los cuatro proyectiles del calibre 7,65 milímetros extraídos del cuerpo del inspector Manzananas y los cinco casquillos re-

### DECLARACIONES DEL GOBERNADOR

Poco después de las once de la noche, el gobernador civil de la provincia, don Julio Irazo—uno de los gobernadores más jóvenes que hay en España actualmente—, recibió a los periodistas locales y a los enviados de los periódicos nacionales y extranjeros. En el transcurso de la conferencia de prensa el gobernador parecía cansado:

«Llevo cuatro noches sin dormir—manifestó—, y estoy recibiendo una media de dos mil llamadas telefónicas diarias». Después de facilitar algunos datos sobre los incidentes registrados a lo largo de la jornada, dijo: «Una vez más, siento tener que informar de estos incidentes. El Gobierno, y el gobernador civil como ejecutivo de la política del Gobierno, insiste en que no tolerará alteraciones ni desmanes. La prueba es que, conforme evoluciona la escalada de la subversión, las fuerzas públicas intensifican su energía. Estamos demostrando energía y, si es preciso, llegaremos al máximo». Luego, el señor Irazo añadió que el Consejo de Ministros celebrado hoy en Madrid había decretado el estado de excepción en la provincia de Guipúzcoa. «Así se podrá intensificar más aún la eficacia policial. No regatearemos esfuerzos. Por otra parte, quiero significar que la aplicación del régimen de excepción afectará al mínimo a quienes se atengan a la ley y al orden».

Respecto a la prensa, el gobernador añadió: «En la declaración de estado de excepción se excluye la censura de precesión que esta medida lleva implícita. Estamos muy satisfechos de la objetividad de la prensa, y por tanto estimo que esta decisión de Gobierno ha sido muy acertada». Finalmente, la primera autoridad provincial desmintió el que se hubiesen efectuado hoy registros en un convento de frailes capuchinos de la capital.—(De «Arriba»).

coigidos del lugar del homicidio fueron disparados por una pistola de fabricación checa marca «Mvzor», de calibre 7,65 que es la misma que fue ocupada a los asaltantes de la cárcel de Pamplona.

### EL ABOGADO DEFENSOR NO ADMITE LA PRUEBA

El abogado defensor de Francisco Javier Izco de la Iglesia, pidió la venia para decir que no admitía esta prueba. El presidente ordenó que constase en acta.

### LECTURA DE DECLARACIONES

A continuación, y también a petición del fiscal, el juez instructor leyó la declaración que doña María Artigas Aristizaba, viuda de Manzananas, prestó ante el juez de Irún (Guipúzcoa) el 3 de agosto de 1968, esto es al día siguiente al de la muerte de su marido.

Según esta declaración la fecha anterior, sobre las 15,15 su esposo regresó de San Sebastián. Ella le oyó en la escalera y acudió a abrirle la puerta y al decirle «¡vienes mojado!», sonó un disparo. Su marido cayó al suelo. Ella forcejeó con el agresor por dos veces pero éste consiguió disparar tres veces más contra su marido. El agresor—dice la testigo—apartaba unos veinticuatro años, era de mediana estatura, llevaba bigote y largas patillas, jersey gris y pantalones claros.

Se dio lectura después a la declaración prestada por doña María Jesús Manzananas Artigas, de 24 años de edad, hija del señor Manzananas, ante el juez de Irún, el 3 de agosto de 1968. La declarante afirma que el día anterior sobre las 15,15 su padre regresaba de San Sebastián. Su madre salió a abrirle la puerta. Entonces sonó un disparo y cuando ella a cudió su madre la empujó hacia adentro. Ella observó al agresor y acudió a una ventana a pedir auxilio llamado a continuación a la comisaría ya diversos organismos oficiales.

Se leyó después la declaración de María Artigas ante el juez militar prestada en Burgos el 22 de septiembre de 1969.

Doña María Artigas se ratificó en las señas personales del agresor de su marido y subrayó que el bigote y las patillas que llevaba parecían el resultado de quien está unos veinte días sin afeitarse, esto es que no eran postizos. Cuando doña María Artigas vio a Izco de la Iglesia sus facciones, le recordaron, según ella, a las del agresor de su marido, aunque en el momento de la agresión tenía una mirada como de loco.

La declaración de doña María Jesús Manzananas Artigas, hija del inspector de Policía, prestada ante el juez militar en Burgos el 22 de septiembre de 1969 fue leída a continuación.

Según la declarante, no vio con mucho detenimiento al agresor de su padre, tanto porque éste trataba de ocultar su rostro como porque su madre la empujó hacia el interior de la casa. Recuerda, sin embargo, que el agresor llevaba jersey, que le cala un mechón sobre la frente, que su nariz no era vasca con final redondeado, que era un chico joven entre 21 y 25 años que llevaba bigote y patillas, según cree ella naturales. Al ver a Izco de la Iglesia, identificó su nariz y su pelo, pero añadió que la expresión de su rostro era diferente en el momento de la agresión.

### LECTURA DE OTROS FOLIOS

Se leyeron a continuación los folios del sumario en los que se relata el reconocimiento en rueda realizado por los testigos citados anteriormente.

En Burgos el 29 de septiembre de 1969 y ante el juez militar, Francisco Javier Izco de la Iglesia, con uniforme de penado ya que cumplía pena por otro procesamiento, en unión de otros seis individuos, también internos en la prisión, de aspecto semejante y vestidos de igual forma, doña María Artigas señaló a Izco de la Iglesia como autor de los disparos contra su marido, indicando el lugar que ocupaba en la rueda. Cambiado el orden, doña María Artigas volvió a señalar a Izco de la Iglesia.

Realizada idéntica prueba de reconocimiento ante doña María Jesús Manzananas ésta indicó en voz alta y claramente el lugar en que ocupaba en la rueda Izco de la Iglesia por dos veces.

### LECTURA DE LA INSPECCION OCULAR

Finalmente, y siempre a solicitud del fiscal, se leyó la inspección ocular fechada en Irún el 26 de noviembre de 1970, en el domicilio del inspector Manzananas por la presencia de varios abogados defensores. Después de realizadas las correspondientes observaciones, el juez dictaminó que en el domicilio del domicilio de la familia Manzananas se percibían perfectamente los rostros de la gente. Sin embargo, en el sumario se hizo constar, a requerimiento del letrado señor Ruiz Severio y otros, que cuando el juez dice que se perciben los rostros, se está refiriendo a personas conocidas por el mismo. El presidente suspendió la vista para descanso, poco después de las diez y cuarto de la mañana.—Cifra.

**AHORA el televisor WERNER SOLO CUESTA 18.139 PTS.**  
Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA Corpus, 7



—No hay más que retratos de mujeres bonitas...  
—Lo siento, no he podido exponer el de usted...

¡ATENCIÓN SEGOVIA Y PROVINCIA!  
regalamos 20.000 pesetas en muebles.  
**Cooperativa San Frutos: Proveedor de muebles lázaro**  
(Facilidades de pago)... y además repartimos beneficios

# Aquí, todos los DEPORTES

## DEPORTE SEGOVIANO

### La Segoviana recibe al Mejoreño (3'45) y el Acueducto se desplazará a Guadalajara

#### JUVENILES: Segoviana-Arganda (11'45). RURALES: Olombrada-Peñafiel, Olmedo-Colenda y Cuéllar-Tudela

### BALONCESTO: Imperio - Claret y Ariete - Eresma

A las cuatro menos cuarto de la tarde, el Mejoreño jugará en El Peñafiel contra la Gimnástica Segoviana. Por supuesto, el partido debe ser de claro color azulgrana, y es de creer que, dada la movilidad que ahora viene mostrando la vanguardia gimnástica, se producirá goleada. La ocasión es propicia ante el último clasificado, equipo con casi nula capacidad goleadora. Por su parte, a la Segoviana le interesa marcar varios goles para conseguir un mejor coeficiente con vistas al futuro.

No hay novedad en el conjunto local. Quiere ello decir que, en principio, saldrá la misma formación del domingo último, con los mismos jugadores suplentes. Y cabe esperar, por supuesto, que de nuevo se repitan las continuas ovaciones a los gimnásticos —en tarde que será fría y se agradecerá palmear— en premio a las buenas jugadas que continuamos produciendo.

### GUADALAJARA-ACUEDUCTO

Partido muy difícil para los segovianos el de mañana en Guadalajara. Los propietarios del terreno tratarán de imponerse desde el comienzo del juego, y el Acueducto se verá obligado a luchar a fondo. Tiene en contra, también, la ausencia de Pocholo, José Luis y Cuéllar, por causas de sus deberes militares. Por ello, han sido convocados todos los jugadores de la plantilla, no pudiéndose decidir el equipo hasta última hora.

La expedición segoviana saldrá de nuestra ciudad a las 9,30 de la mañana, pues el encuentro se jugará a las 3,45.

El Guadalajara ha ido mejorando gradualmente, por lo que el partido, según señalamos, ofrece serias dificultades a los segovianos. Esperamos, no obstante, de ellos, una fuerte reacción para tratar de enjugar los dos positivos perdidos en la pasada jornada.

### goss Escolares Nacionales en su fase local.

Las pruebas son 100 metros lisos y peso para juveniles y 1.000 metros lisos y altura para los infantiles, están organizadas por el Comité Infantil de Atletismo de la Delegación de la Juventud y controladas por el Colegio de Jueces de la Federación Provincial de Atletismo.

### Gento y Amancio, los jugadores que pagan más impuestos

Bruselas, 4.—"Francisco Gento es el jugador que paga más impuestos de la Península Ibérica. El último año ha debido pagar 175.000 pesetas al fisco español", declara hoy el periódico especializado de Bruselas "Les Sports".

Tras señalar que Amancio es el segundo jugador en esta lista, el diario belga añade que los jugadores españoles "hasta 1967 no habían sido demasiado inquietados por el fisco". De todos modos, "los futbolistas españoles estarían equivocados si se quejaran. Sus colegas en el extranjero corren con cargas fiscales mucho más pesadas".

### El Atlético de Madrid vuelve a interesarse por LOPEZ

Pero éste se niega por el daño que le hicieron al rechazarle los médicos

Santander, 4.—De nuevo vuelve al plano de la actualidad el jugador de la Gimnástica de Torrelavega López, que hace algún tiempo fue noticia tras ser rechazado por los médicos del At. de Madrid, equipo por el que había fichado.

López, cabizbajo, regresó a su tierra, y tras un periodo de observación a cargo de distintos médicos especialistas para conocer la verdad de su "enfermedad", volvió a jugar en la Gimnástica de Torrelavega.

Ahora, de nuevo, parece que López interesa al Atlético de Madrid y por ello los colchoneros han enviado a algunos técnicos para que sigan el rastro del jugador, quien ha afirmado que, por ningún precio, ficharía por el Atlético de la capital de España.

"No se puede negar —ha dicho el jugador al conresponsal de Alfíl— que a cualquier jugador le gustaría jugar en un equipo como el Atlético, pero es una cuestión de amor propio, de ética y hay que tener muy en cuenta el daño que me han hecho. Moralmente, me han destrozado".

Con esta afirmación, el buen jugador laredano López deja claro que no volverá a fichar por el Atlético de Madrid, aunque bien es verdad que otro equipo de Primera División se interesa por sus servicios.

### BALONCESTO

A las 12,30, en el pabellón deportivo, el Imperio recibirá al Claret. Partido lleno de interés que es de esperar se incline a favor de los locales.

El Eresma jugará, en Madrid, a las 9,30 de la mañana, contra el Ariete. Puede ser el resultado favorable a los segovianos, que son superiores, aunque los madrileños se defenderán a fondo.

El martes, en el pabellón deportivo, jugará el Eresma el encuentro correspondiente al día 13, contra el Neumático General. La victoria debe quedar "en casa". Comenzará a las 12,30.

### ATLETISMO

Mañana, a las 9,30, se celebrará en las pistas de atletismo de Baterías, la primera jornada de tetrahlon infantil y exatklon juvenil de los XXIII Juegos

### BOXEO

### "Mantequilla" Nápoles pierde el título mundial welter frente a Backus

Y Durán recupera el europeo de los medios

Syracuse (Nueva York, EE. UU.) 4.—Contrariamente a todos los pronósticos, el cubano nacionalizado mejicano José Angel "Mantequilla" Nápoles, perdió el título mundial de los welter frente al norteamericano Billy Backus en pelea celebrada anoche en el "World Memorial Auditorium" de esta localidad.

Los golpes que sufrió "Mantequilla" puede decirse que fueron de mala suerte. En todo momento se mostró superior a Backus, que atacaba en forma un tanto alocada. El campeón nunca perdió la compostura, pero vio con desesperación cómo se le escapaba el campeonato a causa de las lesiones en los párpados.

DURAN RECUPERA EL TITULO EUROPEO DE LOS PESOS MEDIOS

Roma, 4.—El púgil argentino nacionalizado italiano Carlos Durán se ha proclamado nuevo campeón de Europa de los pesos medios al vencer, en combate celebrado esta noche en el Palacio de los Deportes de Roma, al danés Tom Bogs a los puntos en quince asaltos.

Con este triunfo, Durán reconquista la corona europea que perdiera el mes de octubre pasado ante el mismo Bogs, en Dinamarca.

## CORTES APROBADA LA FORMULA de cotización empresarial a la seguridad agraria

Madrid, 5.—Durante la tarde de ayer quedó aprobado por la Comisión de Cortes de Agricultura el artículo cuarto, en el que se contiene la fórmula de cotización empresarial para el sostenimiento de la Seguridad Social Agraria. Este artículo que ha sido el más interesante enmendado quedó aprobado así:

Artículo 4.º.—1. El importe global de la cotización empresarial se distribuirá entre los sujetos pasivos y exentos de la Contribución Territorial Rústica y Pecuaria, en función de jornadas teóricas, según clases y circunstancias de cultivos y aprovechamientos agrícolas, forestales y ganaderos, en base a los datos de propiedad del Catastro.

### "Peña Quinielista" de RADIO SEGOVIA

Maqueta de las combinaciones que se juegan en la jornada núm. 14

- 1 Málaga-Las Palmas . . . I x
- 2 At. Madrid-R. Sociedad . . . I x
- 3 Zaragoza-Sevilla . . . I 2
- 4 Sabadell-R. Madrid . . . 2
- 5 Elche-Español . . . I
- 6 Barcelona-Gijón . . . I
- 7 At. Bilbao-Granada . . . I
- 8 Celta-Valencia . . . 2
- 9 Villarreal-Logroñés . . . I
- 10 Oviedo-Mallorca . . . I x
- 11 Burgos-R. Valdecano . . . I
- 12 S. Andrés-Córdoba . . . I x
- 13 Cádiz-Pontevedra . . . I
- 14 Hércules-Castellón . . . I 2
- 1-R Betis-Ferrol . . . I x
- 2-R C. Sotelo-Santander . . . I x

— Además jugamos a que entre los partidos 2, 5 y 6 pueda salir una X o un 2, pero sólo una variante.

— En igual circunstancia, jugamos los partidos 7, 11 y 13 que salga una X o un 2.

OIGA TODOS LOS SABADOS, a las 3,30 de la tarde, el programa «EN BUSCA DE MILLONES», patrocinado por

**INTER,**  
EL TELEVISOR DE LEY  
**y MASIGAL-RADIO**  
de Fernández Ladreda, 18

### PARA CIRCULAR con niebla, lluvia o nieve

Madrid, 5.—La Jefatura Central de Tráfico ha hecho pública la siguiente nota:  
«En tiempo de niebla, lluvia intensa o nieve, cuando la visibilidad está sensiblemente disminuida, si no se dispone de luces especiales para niebla deberá utilizarse el alumbrado de cruce, tanto de día como de noche, y lo mismo dentro de las poblaciones que en la carretera.»

### Martínez Esteruelas, director de la Fundación March

Madrid, 5.—Se ha confirmado el nombramiento de don Cruz Martínez Esteruelas como director de la Fundación Juan March. El señor Martínez Esteruelas, abogado del Estado, letrado de las Cortes y consejero nacional, desempeñaba hasta el momento el cargo de vicepresidente del Banco Hipotecario de España.—Logos.

### Los sepultureros de Palma de Mallorca despojaban a los cadáveres

Palma de Mallorca, 4.—Cuatro sepultureros del cementerio de Palma de Mallorca han pasado a disposición judicial como presuntos autores de una expoliación de objetos de valor y piezas dentales de oro procedentes de cadáveres.

Se trata de Antonio Bosch Coll, de Palma; Antonio Márquez Guerrero, de La Línea de la Concepción; Zenón Bernal Sánchez, de Murcia, y Bibiano Sánchez Sevilla, de Albacete.

Se da el caso de que durante el periodo de detención, al no encontrar quien sustituya a los acusados, los sepultureros deben cumplir con su oficio en el cementerio de Palma, sólo que acompañados de la Policía. Los cuatro formaban la plantilla del cementerio, y únicamente un sepulturero interino no se halla complicado en el caso.—Europa Press.

### AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Hasta las trece horas del día 23 de diciembre próximo pueden presentarse en el Negociado tercero de la Secretaría de este Ayuntamiento proposiciones para la subasta de las obras de saneamiento y pavimentación de las calles de la Parra y Taray de esta ciudad, anunciada en el Boletín Oficial del Estado del día 28 del actual, bajo el tipo de licitación de 734.910 pesetas, y con arreglo al proyecto y pliego de condiciones, que pueden examinarse en dicho Negociado.

Segovia, 28 de noviembre de 1970. El alcalde, Juan López Miguel.

### CICLISMO Nota de la Federación Española

Madrid, 4.—Nota oficial de la Federación Española de Ciclismo:  
«Ante unas nuevas declaraciones aparecidas sobre la reunión del Pleno federativo, este organismo puntualizó lo siguiente:

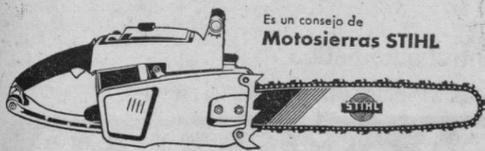
1. El presidente de la Federación Española solicitó del presidente del Comité de Competición que no se planteara el caso de las declaraciones de Antonio Suárez, a nivel de Comité.
2. El presidente de la Castellana expuso en su defensa que dichas declaraciones estaban hechas como co-redor, y no como presidente de la Castellana.
3. El pleno estimó que no era objeto de tema de Asamblea el citado plan Munich, por no adaptarse a nuestras posibilidades y romper la estructura básica de la actuación federativa regional.
4. El presidente de la Federación Castellana no objetó esta decisión ni pidió se hiciera constar su voto en contra.
5. La sanción impuesta a Luis Epelguez fue decidida por unanimidad del pleno, sometida a votación la decisión.»

### El Mallorca reclamará por la recalificación de URÍA

Palma de Mallorca, 4.—El Mallorca se propone presentar una reclamación a la Federación Nacional de Fútbol contra la recalificación del jugador del Oviedo Uría. La reclamación no va contra dicho jugador ni contra su alineación mañana domingo en el encuentro Oviedo-Mallorca, sino contra la forma en que se ha llevado el asunto, ya que estima que puede salir perjudicado el conjunto local. Así lo ha manifestado el presidente del Mallorca, don Guillermo Ginard.



El bosque es una riqueza nacional: ¡CUIDALO!



Es un consejo de MOTOSIERRAS STIHL



La marca más vendida en el mundo  
En España la primera  
Gran gama de modelos  
Recambios originales

**BEAL & C<sup>IA</sup>, S.A.**

PRAT JUAN, 12 - TELÉFONOS: 61.871 - 79.959 - BILBAO - 13

# Ya no hay que pagar más de 171.900 ptas. para comprar un tractor como éste.

El Massey Ferguson 135E - fabricación Ebro - es un tractor que vale mucho más de lo que Vd. pagará por él. Por sólo 171.900 pesetas, Motor Ibérica le da todas las características del tractor más completo del mundo. Entre ellas:

Elevador hidráulico, sistema Ferguson.

Motor Perkins, inyección directa, de 45'5 C.V. de potencia efectiva (homologada 38 C.V.)

Toma de fuerza sincronizada con las revoluciones del motor y con el avance del tractor.

Seguro de arranque.

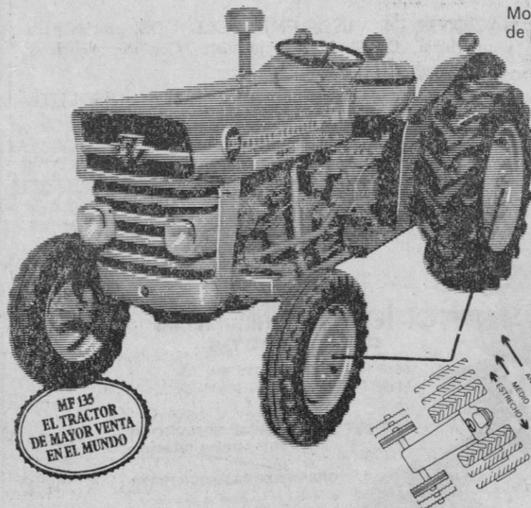
Seguro de transmisión.

Bloqueaje de diferencial.

8 velocidades (6 adelante, 2 atrás).

Dispositivo para acoplar toma de fuerza central.

Versatilidad de trabajo; como tractor estrecho para viñedo y frutales; con ancho de vía intermedio para cereales y leguminosas, y ancho de vía máximo para cultivos especiales. Tres opciones de neumáticos.



MF 135  
EL TRACTOR DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO

MOTOR IBÉRICA ALAS/Carabán

**MASSEY - FERGUSON 135 E**  
fabricación **EBRO**

es un producto

**Motor Ibérica, S.A.**

El mejor y más económico servicio post-venta de toda España.

# CONSEJO DE MINISTROS

## El Papa, de nuevo en el Vaticano

(Viene de la página 1.)  
te a 767.234 en el interior; es decir, respectivamente, el 43 y el 57 por 100 del total. Estas mismas cifras, en el mes de noviembre de 1969, fueron 436.672 y 597.856, respectivamente; o sea, el 42 y el 58 por 100, lo que representa un aumento del tráfico internacional durante el mes de noviembre de 1970.

### 32.000 MILLONES DE PESETAS, INVERSIÓN PREVISTA DE OBRAS PÚBLICAS PARA 1970

El ministro de Obras Públicas informó ampliamente al Consejo sobre el creciente nivel de las inversiones de su departamento. Las efectuadas en los once primeros meses del presente año son superiores en 1.750 millones a las correspondientes al mismo periodo del año anterior y superiores en 2.300 millones a las de 1968.

La inversión total prevista para 1970 es del orden de 32.000 millones de pesetas, lo que constituirá un récord nacional. En 1971 continuará el incremento.

El ministro de Información y Turismo presentó al Consejo un amplio informe sobre la coyuntura turística dentro del mes de noviembre. En el curso de dicho mes visitaron España 1.091.932 personas, lo que representa un aumento del 12,8 por 100 sobre el mismo mes de 1969. En los once primeros meses del año lo hicieron 22.931.467, con un ritmo de crecimiento de 11,2 por 100 sobre 1969.

El total de españoles salidos al extranjero, en octubre, fue de 436.037, con un aumento de 44,8 por 100 sobre el mismo mes del año anterior. Durante los diez primeros meses del año han viajado al extranjero 4.115.971 españoles, lo que significa un aumento del 8 por 100 sobre el mismo periodo de 1969.

### EVOLUCIÓN DE LOS INGRESOS Y GASTOS POR TURISMO

Los ingresos producidos por el turismo en el mes de octubre suponen 42 millones de dólares, con un aumento de 15,4 por 100 sobre octubre del pasado año. Los pagos por turismo exterior ascendieron a 12 millones de dólares, con un aumento del 25,7 por 100. El saldo neto fue de 30 millones de dólares, lo que representa un incremento del 14,5 por 100.

En el periodo enero-octubre de 1970 los ingresos producidos alcanzan la cifra de 1.438,51 millones de dólares, con un incremento del 25,9 por 100 sobre el mismo periodo de 1969. Los pagos ascienden a 954,3 millones de dólares, con aumento del 30,7 por 100, por lo que el saldo neto es de 1.343,08 millones de dólares, con un incremento del 25,5 por ciento.

En lo que respecta a la capacidad hotelera, la variación registrada durante los once primeros meses del año es de 543 establecimientos, que suponen 39.276 habitaciones y 72.190 nuevas plazas. Al finalizar el mes de noviembre la capacidad total hotelera española era de 537.576 plazas, que representa un incremento del 13 por ciento de las existentes el 30 de abril de 1970.

### INFORME SOBRE LAS ELECCIONES DE CONSEJEROS LOCALES DEL MOVIMIENTO

El ministro de Agricultura, en funciones de delegado nacional de Sindicatos, ha presentado al Consejo de ministros diversos asuntos de índole económico, social y laboral, y un informe sobre el desarrollo de las elecciones de concejales y consejeros locales del Movimiento de representación sindical.

La convocatoria para la elección de concejales por el tercio sindical afectó a 6.002 ayuntamientos, con un total de 6.899 concejales a elegir. Entre los datos relativos a las capitales de provincia y a los 100 municipios más importantes, es especialmente destacable el hecho de que un 54 por 100 de los candidatos electos, tienen una edad comprendida entre los veintitrés y los cuarenta y cinco años.

En cuanto a la elección de consejeros locales del Movimiento, se llevó a efecto en 8.411 municipios, con un total de 12.781 consejeros de representación sindical, de los que un

50 por 100 tienen menos de cuarenta años.

Se destaca en el informe el escaso número de incidencias habidas en el desarrollo de estas elecciones, siendo únicamente destacables las impugnaciones presentadas en seis municipios por supuestos defectos en el procedimiento electoral seguido.

### DON XAVIER DE SALAS, DIRECTOR DEL MUSEO DEL PRADO, Y OTROS NOMBRAMIENTOS

El señor Sánchez Bella destacó

## Referencia del Consejo

Madrid, 4.—Referencia de lo tratado en el Consejo de ministros celebrado en el Palacio de El Pardo, bajo la presidencia del Jefe del Estado.

**Presidencia del Gobierno.**—Recursos. Expedientes de planes provinciales.

**Asuntos Exteriores.**—Aprobación y ulterior envío a las Cortes a efectos de ratificación del convenio cultural entre España y Pakistán de 7 de abril de 1962 y de las actas finales de la Conferencia Administrativa Mundial de Radio-Comunicación, celebrada en Ginebra en 1967, sobre servicio móvil marítimo, por las que se revisa el reglamento adicional de comunicaciones de 1960.

Acuerdo de autorización para la firma de IV Convenio Internacional del Estadio, preparado por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre dicho producto celebrada en Ginebra en abril de 1970.

Concesión de beneplácito para un jefe de misión extranjera.

Informe sobre Conferencia de Seguridad Europea.

Informe sobre confederación de seguridad Europea.

Visita a Madrid del embajador finlandés, señor Enckle.

Informe sobre adhesión a proyecto Unión R. A. U., Libia y Sudán.

Justicia.—Expedientes de libertad condicional.

Ejército.—Expedientes de enajenación de determinadas propiedades para la Junta Central de Acuartelamiento.

Expediente e informes sobre asuntos propios del departamento.

Marina.—Decreto por el que se determinan las disposiciones derogadas por la Ley Orgánica de la Armada.

Decreto por el que se reorganiza el Instituto Hidrográfico de la Marina.

Decreto por el que se reorganiza el Instituto y Observatorio de Marina.

Hacienda.—Expediente sobre aprobación de un gasto para construcción de 432 viviendas, 36 locales comerciales y urbanización en Torrelavega (Santander).

Otros expedientes sobre asuntos propios del departamento.

Gobernación.—Decreto ley por el que se declara el estado de excepción en la provincia de Guipúzcoa.

Decreto por los que se autoriza a la Caja Postal de Ahorros para adquirir por concurso locales o solares adecuados para construirlos en Gijón (zona de La Calzada), Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) y Tijuera (Almería), para instalación de servicios propios y de Correos y Telecomunicación.

Acuerdo por el que se autoriza a la Comisión interministerial por Bienestar Infantil y Social (CIBIS) para que desarrolle y financie, con cargo a su presupuesto, las acciones que constituyen el programa de bienestar social.

Obras Públicas.—Decreto por el que se aprueba el pliego de cláusulas administrativas generales para la contratación de obras públicas.

Informe sobre la situación hidráulica con especial consideración de los abastecimientos de agua afectados por

finalmente el nombramiento de don Francisco Xavier de Salas Bosch como nuevo director del Museo del Prado; el de don Manuel Jesús Ezequiel Fernández como nuevo delegado de Información y Turismo en La Coruña; el de don Oscar Núñez Mayo como delegado de Información y Turismo en Navarra, y el nombramiento del hasta ahora subcomisario adjunto del Plan de Desarrollo, señor Perelló, como presidente de la Diputación de Valencia y su correspondiente cese, a petición propia, como subcomisario del Plan de Desarrollo.

don Oscar Núñez Mayo; informes sobre la coyuntura turística, delimitación de zonas turísticas y sobre situación de la publicidad en España.

**Vivienda.**—Informes sobre créditos complementarios a viviendas subvencionadas.

**Ministro y comisario del Plan de Desarrollo.**—Acuerdos sobre empresas acogidas a los polos de desarrollo y al polígono de descongestión de Guadalajara. Informes sobre la primera encuesta nacional sobre transporte de mercancías por carretera. Informe sobre reunión con los presidentes y secretarios de los Consejos económicos sindicales. Informe sobre reunión con la Comisión permanente del Consejo de Comisarios.

**Ministro delegado nacional de Sindicatos.**—Informe sobre la segunda asamblea general de la Agrupación Sindical de Caución para las Actividades Agrarias (Asica).

Informe sobre la asamblea extraordinaria de la Agrupación Nacional de Administradores de Lotería.

Informe sobre la asamblea general de fabricantes de harinas.

Informe sobre la junta central económica del Sindicato Nacional de la Madera y Corcho.

Informes económicos, sociales y laborales.

### ARTICULOS EN SUSPENSO DEL FUERO DE LOS ESPAÑOLES

Madrid, 4.—Los artículos que durante el régimen de excepción decretado hoy para la provincia de Guipúzcoa quedan en suspenso, son los números 14, 15, 16 y 18.

Artículo 14.—Los españoles tienen derecho a fijar libremente su residencia dentro del territorio nacional.

Artículo 15.—Nadie podrá entrar en el domicilio de un español, ni efectuar registros en él sin su consentimiento, a no ser con mandamiento de la autoridad competente y en los casos y en la forma que establezcan las leyes.

Artículo 16.—Los españoles podrán reunirse y asociarse libremente para fines lícitos y de acuerdo con lo establecido por las leyes. El Estado podrá crear y mantener las organizaciones que estime necesarias para el cumplimiento de sus fines. Las normas fundacionales, que revestirán forma de ley, coordinarán el ejercicio de este derecho con el reconocido en el párrafo anterior.

Artículo 18.—Ningún español podrá ser detenido sino en los casos y en la forma que prescriben las leyes. En el plazo de setenta y dos horas todo detenido será puesto en libertad o entregado a la autoridad judicial.—Cifra.

Decreto por los que se declara de utilidad pública la concentración parcelaria de las zonas de Urturi (Alava); Royuela del Río Franco (Burgos); Villanueva de las Manzanas (León); Regadío de la Loma (Logroño); Bobadela, Cristimil, Fochas, Leborin Barja II y Rabal (Orense); Arcediano (Salamanca); Cantalejo (Segovia); Jubera, Valladares y San Pedro Manrique (Soria), y Matienzo (Vizcaya).

Secretaría General del Movimiento. Informes políticos.

Aire.—Informe sobre autorizaciones de sobrevuelos por territorio nacional a aviones extranjeros. Informe sobre tráfico comercial y de transporte aéreo en el mes de noviembre de 1970.

Comercio.—Informes sobre la marcha de la campaña de productos cítricos y sobre viaje a Mauritania.

Información y Turismo.—Decretos por los que se nombran delegados provinciales del Departamento en La Coruña a don Manuel Jesús Ezequiel Fernández y en Navarra a

don Oscar Núñez Mayo; informes sobre la coyuntura turística, delimitación de zonas turísticas y sobre situación de la publicidad en España.

**Vivienda.**—Informes sobre créditos complementarios a viviendas subvencionadas.

**Ministro y comisario del Plan de Desarrollo.**—Acuerdos sobre empresas acogidas a los polos de desarrollo y al polígono de descongestión de Guadalajara. Informes sobre la primera encuesta nacional sobre transporte de mercancías por carretera. Informe sobre reunión con los presidentes y secretarios de los Consejos económicos sindicales. Informe sobre reunión con la Comisión permanente del Consejo de Comisarios.

**Ministro delegado nacional de Sindicatos.**—Informe sobre la segunda asamblea general de la Agrupación Sindical de Caución para las Actividades Agrarias (Asica).

Informe sobre la asamblea extraordinaria de la Agrupación Nacional de Administradores de Lotería.

Informe sobre la asamblea general de fabricantes de harinas.

Informe sobre la junta central económica del Sindicato Nacional de la Madera y Corcho.

Informes económicos, sociales y laborales.

### ARTICULOS EN SUSPENSO DEL FUERO DE LOS ESPAÑOLES

Madrid, 4.—Los artículos que durante el régimen de excepción decretado hoy para la provincia de Guipúzcoa quedan en suspenso, son los números 14, 15, 16 y 18.

Artículo 14.—Los españoles tienen derecho a fijar libremente su residencia dentro del territorio nacional.

Artículo 15.—Nadie podrá entrar en el domicilio de un español, ni efectuar registros en él sin su consentimiento, a no ser con mandamiento de la autoridad competente y en los casos y en la forma que establezcan las leyes.

Artículo 16.—Los españoles podrán reunirse y asociarse libremente para fines lícitos y de acuerdo con lo establecido por las leyes. El Estado podrá crear y mantener las organizaciones que estime necesarias para el cumplimiento de sus fines. Las normas fundacionales, que revestirán forma de ley, coordinarán el ejercicio de este derecho con el reconocido en el párrafo anterior.

Artículo 18.—Ningún español podrá ser detenido sino en los casos y en la forma que prescriben las leyes. En el plazo de setenta y dos horas todo detenido será puesto en libertad o entregado a la autoridad judicial.—Cifra.

(Viene de la página 1) viaje de diez días por Asia y Oceanía.

En el aeropuerto de Fiumicino el Santo Padre fue recibido sin ninguna clase de ceremonial por el cardenal secretario de Estado Jean Vilotti; por el cardenal vicario de Su Santidad para la diócesis de Roma, Angelo dell'Acqua; altas jerarquías vaticanas y representantes del Gobierno y Consejo municipal de Roma.

Al bajar del avión el Pontífice fue saludado al pie de la escalera por las personalidades italianas que han acudido a recibirle. Dirigiéndose inmediatamente hacia el automóvil «SVC 1» en el que emprendió viaje hacia Roma a las 3.45 gmt. (4.45 hora española).

### VITORES AL PAPA

En el aeropuerto se habían congregado algunas decenas de personas que vitorearon al Papa al descender del avión.

La ceremonia de regreso de Pablo VI a Roma tras un viaje en el que ha recorrido 50.000 kilómetros y ha visitado Teherán, Dacca, Manila, Pagogo-Pago, Samoa occidental, Sidney, Yakarta, Hong Kong y Colombo, no

ha tenido ningún carácter protocolario por expresa voluntad del Pontífice, quien aparecía sonriente y sin excesivas muestras de cansancio en el rostro.—Efe.

### REUNION CON LOS DIRIGENTES RELIGIOSOS EN COLOMBO

Colombo, 4.—Su Santidad el Papa Pablo VI, después de oficial una misa en el aeropuerto de esta capital, se entrevistó con los dirigentes de las comunidades religiosas del país.

En la reunión, celebrada en un salón del edificio del aeropuerto, estuvieron presentes obispos anglicanos y dirigentes espirituales musulmanes e hindúes.—Efe.

### SALIDA DE COLOMBO

Colombo, 4.—El avión pontificio ha salido del aeropuerto de Katunayake a las 23.06 hora local (18.35 hora española).

Cuando el Santo Padre subía al avión se escucharon gritos de «Viva el Papa» y «Jayawewa» palabra cingalesa equivalente a «victoria».

Minutos después el avión emprendía el vuelo hacia Roma en vuelo de ocho mil kilómetros en el que invertirá diez horas y media.—Efe.

**TURISMOS**  
Frenado perfecto SERVOPRENO IRUÑA  
Renault - 4  
Renault - 8  
Simca 1.000  
Otros modelos  
Accesorios La Unión

**Papeles pintados**  
Nuevos modelos-Precios especiales  
**Herederos de Ochoa** Teléfono 4753

**¡SEÑORA!**  
descanse caminando  
COMODEX  
para los pies más delicados y sensibles.  
Los zapatos científicamente estudiados.  
ANCHOS diferentes ESPECIALES.



¡Búsquelos en las mejores Zapaterías!  
COMODEX S. L.  
Vázquez de Mella, 150 ELDA.

**Distribuidores - Exclusivistas**  
MARCA NACIONAL DE VINOS EMBOTELLADOS, precisa para SEGOVIA y provincia, Distribuidor-Exclusivista. Con experiencia y red de distribución propia.  
Interesados, dirigirse al apartado 594 de Valladolid. ABSOLUTA RESERVA.

**MOTRANSA** nueva gama



BASTIDOR    FILTRAJE DE GAS-OIL    DIFERENCIAL    SISTEMA DE SEMEJES Y PALIERES

ROBUSTEZ Y EFICACIA EN TODOS LOS ORGANOS

- \* Mayores cilindradas con menos revoluciones
- \* Nuevos diseños con mayor longitud y perfecta maniobrabilidad
- \* Frenos de disco
- \* Elevador con control automático

MODELOS ■ 10/60 standard ■ 652 ■ 4RM ■ 551

**MOTRANSA - NUFFIELD**

Carretera Soria, Km. 3 - Apartado 101 - VALLADOLID

El tractor fabricado en Castilla para el agricultor castellano.  
Distribuidor en Segovia y provincia: J. HORCAJO, S. A.

**¡¡HAGA DINERO!!** criando CHINCHILLAS con nosotros

SOLO 15 MINUTOS Y 75 CTS. DIARIOS LE REPORTARA ELEVADOS INGRESOS

**SHENSTONE RANCH ESPAÑOLA**  
DE FRADES DE LA SIERRA (SALAMANCA)

GARANTIZA BAJO CONTRATO:  
\* COMRA DE LAS CHIAS AL CONTRATO  
\* SEGURO DE VIDA Y FERTILIDAD  
\* ASISTENCIA TECNICA GRATUITA  
\* RENDIMIENTO MÍNIMO

Chinchillas «SHENSTONE» crían más  
¡Va PUEDE CREARLAS EN SU VIVIENDA!

Envíe este cupón y recibirá sin compromiso un precioso folleto ilustrado.  
NOMBRE \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_  
LOCALIDAD \_\_\_\_\_  
**SHENSTONE RANCH ESPAÑOLA** FRADES DE LA SIERRA (SALAMANCA)

¿Sabía usted que una CHINCHILLA SHENSTONE produce 40.000 pesetas anuales netas?  
Información en Segovia, Teléfono 2739



# Agricultura y Ganadería

EL MERCADO DE SEGOVIA

## FIRMEZA SOSTENIDA EN LOS PRECIOS DEL GANADO DE CERDA

Parece que esta semana, en el mercado del jueves de nuestra ciudad, el ganado de cerda se ha apreciado que acusaba una mayor firmeza, pero sin que las cotizaciones en realidad experimentasen cambios notables. Significa ello que no se han superado las treinta y seis pesetas kilo en vivo, que fue el precio de mercado. En cuanto al ambiente en torno a los créditos ganaderos, el tono siguió siendo de expectativa, pues aún no han empezado hacerse efectivos, en nuestra provincia al menos.

La cebada, por su parte, sigue sostenida en las cinco sesenta el kilo; de algarrobas, ya hemos dicho anteriormente y ahora con mayor razón que prácticamente no existen, pero de mencionar un precio habrá de ser el de ocho cincuenta-ocho sesenta; el maíz, a seis cincuenta-seis sesenta.

## Precios más bajos, en general, en el mercado de AREVALO

Porque el pienso está muy caro y el consumidor adquiere menos carne

Tiempo seco de frío y heladas de madrugada. El ganado ha tenido oscilaciones destacando la baja, a excepción del ganado vacuno de leche y el cerdo que han estado animados.

Los precios registrados, al vivo, han sido los siguientes: vacas de leche, de 27 a 28.000 pesetas; vacas para carne, de 20 a 25 pesetas; años vivos, de 46 a 50 pesetas kilo; ovejas de vida, de 1.500 a 1.800 pesetas emparejadas; ovejas de desecho, de 15 a 20 pesetas kilo; cordero pascual, al vivo, de 32 a 35 pesetas kilo; cordero lechal, de 55 a 60 pesetas kilo; encorabrados, de 75 a 80 pesetas kilo; corderas de 37 a 40 pesetas kilo; erales, de 32 a 35 pesetas kilo; cerdo, animado por la época de matanza, de 35 a 38 pesetas kilo; cerdos al destete, de 550 a 700 pesetas; terneros pequeños, de 60 a 62 pesetas kilo; novillos para carne, de 36 a 37 pesetas kilo.

### PRECIOS MAS BAJOS

Precios, en general, más bajos que en mercados anteriores, debido a que el pienso está muy caro, y el consumidor adquiere menos carne. El comentario generalizado del mercado ha estado centrado en la ayuda crediticia prometida y acordada por el Gobierno nacional. Ayuda que creó optimismo al ganadero, pero que, hasta la fecha, no se ha llevado a la realidad. Este retraso está creando grave crisis económica en los ganaderos, ya que precisan una ayuda urgente por ser de suma necesidad y llevar a la práctica las promesas y acuerdos tomados en Consejo de Ministros, para poder hacer frente a los problemas que tienen creados los ganaderos, cuyas pérdidas son cuantiosas, en detrimento, lógica-

## LUQUE

FABRICA ANTE - CUERO - NOVAC Modelos señora y caballero Concepción Jerónima, número 3 Teléfono 2287574 - Madrid

## Se compra

Solar o casa vieja, sitio céntrico, preferentemente entre avenida José Antonio, José Zorrilla y Camino Nuevo. Gestoría Calero, teléfono 4969

## VEHICULOS DE OCASION, REVISADOS

- Turismos
- Furgonetas
- Camiones
- Autocares

## HIGARSA

Hijos de IGNACIO GARCIA S.A. Teléfonos 2659 - 4522 - 5590

COTIZACIONES MPI BARCELONA		
	semana anterior	semana actual
MULTIFONDO	113,075	113,210
FONDO MPI	114,602	114,871

Fernández Ladreda 11 Tel. 4221 SEGOVIA

## ES YA EFECTIVO EL BROTE HERBACEO EN CASI TODO EL PAIS

Alivio real para las fincas donde tenían que proporcionar agua al ganado mediante camiones-cisterna

Predomina la impresión de estabilidad en precios del ganado y productos ganaderos, con tendencia de recuperación en pollos

Vamos a poner hoy unos grados más de optimismo al apreciar la evolución del brote herbáceo tan tardíamente producido por las lluvias que llegaron en última instancia. El incipiente verdor, en zonas centrales, que registrábamos la semana pasada, es ya una venturosa realidad, hasta el punto de que en parajes abrigados que reciben de lleno el sol, los ovinos pueden meter el diente. Hay que tener en cuenta que, hasta el momento de redactar estas impresiones, no se han producido heladas dignas de mención ni por su intensidad ni por su extensión. Bastará decir que cerró la semana última con temperatura mínima peninsular de seis grados sobre cero en Cuenca y Ciudad Real siquiera para la que se halla en curso se prevea descenso termométrico.

### CAMPO EXTREMEÑO

Del campo extremeño, las impresiones que a última hora hemos recibido, ponen de relieve varios aspectos de interés para las explotaciones ganaderas, especialmente para las extensivas. El primero indica que el agua que ha caído ha hecho mucho bien en las fincas donde había que proporcionársela al ganado mediante el transporte de la misma con camiones-cisternas. Ello ahorra los gastos que tal abastecimiento llevaba consigo, y los jornales subsiguientes. Y como el tiempo se mantiene templado y la hierba está brotando, esto podría significar que se solucionaba en parte este otro problema para el invierno, pero siempre a condición de que no vengan pronto los fríos. De cualquier modo, y por muy bien que vayan las cosas, no parece que pueda ser posible de jar de seguir proporcionando pienso a los animales, o más concretamente a los ovinos, que son los primeros que podrían beneficiarse del empastamiento, hasta finales de febrero en que el aprovechamiento sería ya normal si la climatología no se nos mostrase demasiado hostil. Ni que decir tienen que tanto la solución de las dificultades para abreviar, como la aparición de la hierba, han empezado a ser factores positivos para la paridera lanar. En cambio, para la montanera no demasiado tardía, las precipitaciones

han llegado demasiado tarde. En las zonas de ciclos más adelantados se ha caído la bellota, sin madurar, en estas condiciones no sólo no resulta nutritiva, sino que los animales, aun hambrientos, no la comen. Pero también es un factor apreciable el que en las fincas con arbolado de esa producción, la vegetación esponánea ofrezca, o esté a punto de ofrecer, tal cual tierno bocado a los porcinos.

### RESERVAS

Resaltemos que todo lo anterior, aunque expresado mirando a una base de partida promotora en cierto modo, debe ser interpretado por toda clase de reservas, porque si se producen heladas en plazo breve, la hierba, por recién nacida, es muy sensible a los efectos de aquellas, y hasta podría ponerse en peligro la efectividad del empastamiento con el que se sueña en los medios ganaderos.

### CANTABRICO

Mientras tanto, en las provincias cantábricas siguen poco menos que nadando en la abundancia por lo que se refiere a producciones herbáceas y forrajeras. Sobre estar bien los prados, volvieron a recibir riegos atmosféricos cuando ya estaban ya los prados pidiéndolos. Y con ellos, o siguiéndolos, ha habido por allí días poco menos que veraniegos,

con temperaturas iguales o superiores, a las más altas del Centro y del mediodía, lo que ha permitido, en unas partes, poner término a la recolección de la cosecha maicera, y en otras adelantarla hacia su final, y de modo general con bastante buenos rendimientos. Ni que decir tiene que por allí el ganado sale a pastar con absoluta normalidad, que es lo que se nos dice desde el bonito campo santanderino, pues se ha producido allí una «segunda edición» del veranillo de San Martín.

Y tras estas gratas nuevas por lo que se refiere a la prometedora transformación de la campiña, pasamos al ámbito del mercado, en el que ese cambio ha empezado a ejercer cierta influencia favorable, al menos en lo que concierne a la prisa que se manifiesta en las zonas más castigadas por la sequía, por despendirse de ganado y, sobre todo, de recría lanar.

## FERIAS Y MERCADOS

### SECTOR AVICOLA

En el mercado huevero impera la estabilidad, pues hemos entrado en esta semana sin cambios apreciables en precios. En el Mercado de Madrid, por ejemplo, las cotizaciones por docena, a mayorista, eran el pasado martes las mismas que ocho días antes, a saber: extras, a 36 peetas; primera, a 34; segunda, a 32; tercera, a 30 y cuarta a 28, precios que al público pasan a ser de 40,10, 37,90, 35,20 y 29, respectivamente.

En otras plazas las cotizaciones son del orden de las anteriores tanto en el escalón del mayorista como en el del consumo.

### POLLOS

De 32-34 pesetas kilo muerto a mayorista, en el Mercado Central de Madrid, el 26 de noviembre, se ha pasado a comenzar la semana a 36-38, con tendencia muy firme que permite prever otra pronta subida. Pocos cambios en los demás mercados.

### SECTOR VACUNO

Reacción de precios en las ferias santanderinas de Baranga y Torrelavega, cosa que se considera extra-

ordinaria en esta época, pues lo normal venía siendo que, de cara al invierno, frojeasen. Estamos refiriéndonos a las vacas de leche, y se sospecha que tal reacción sea debida a que la concurrencia de ganado fue menor que en quincenas anteriores. Así y todo, hubo unas 470 transacciones en Baranga y 2.700 en Torrelavega. Sostentamiento en terneros de cría, y en carne, pero las terneras, también de días, siguen sin apenas demanda, costándolas mucho llegar a 2.500 pesetas.

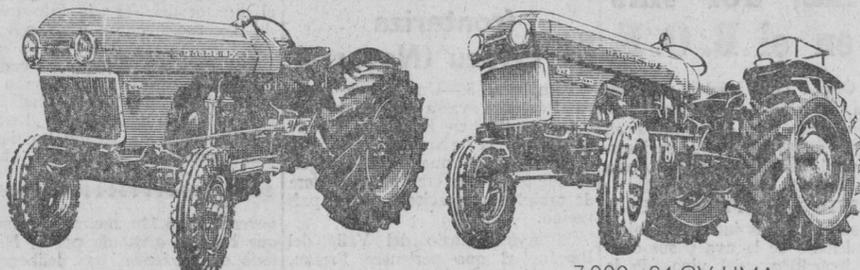
### SECTOR LANAR

En Sevilla, corderos lechales gordos, de 575 a 600 pesetas arroba. Partidas de ovejas entrefinas, la mayoría con cordero de 17 a 18 libras, en torno a 1.250 pesetas por cabeza. Para las vacías el precio viene a ser de 950.

### El que hace publicidad

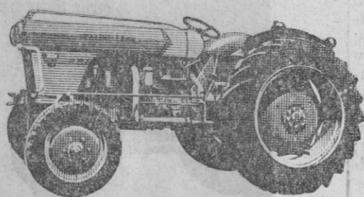
saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

## La línea agrícola Barreiros al frente en todas las potencias

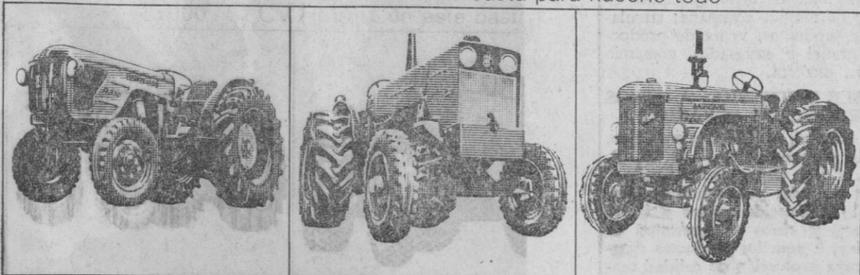


4.000 - 40 CV HMA Más trabajador más económico

7.000 - 64 CV HMA Una cuadrilla en sus tierras que no cobra jornal



5.000 - 52 CV HMA Con este basta para hacerlo todo



R-350 - 36 CV HMA Pequeño en el tamaño, gigante en el trabajo

R-545 IA - 77 CV HMA El tractor más avanzado que todo lo puede

R-545 - 77 CV HMA Trabaja como tres y come como uno

### Amigo Agricultor, compare:

SU FUTURO ES LA MECANIZACION BARREIROS LE AYUDA

## MOSA

CARRETERA SAN RAFAEL, 64

Teléfonos: 4220 - 4693 - 3836 SEGOVIA

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

## Anticongelante ACEL - PLAST

Permite hormigonar a temperaturas bajo cero REPRESENTANTE EN SEGOVIA: RICOP. Teléfonos 3529 y 5564 DISTRIBUIDOR: HEREDEROS DE OCHOA Ezequiel González, 1 y 15 Teléfonos 2187-2757 y 4753



## Ganadero de ovino

Con piensos granulados TECA obtendrá:

- Mayor producción de leche en sus ovejas
- Más carne, y en menos tiempo, en sus corderos
- Mayor comodidad

...Y ahorrará dinero Una vez más PIENSOS «TECA» resuelve la rentabilidad de su explotación ganadera.



### PIENSOS TECA

Fábrica en Zamáramala Teléfono 4 (Segovia) Oficinas: San Juan, 6 Teléfonos 48-25 y 53-36 - SEGOVIA



## Piensos



Para un rendimiento mejor en explotación ganadera

Fábrica en VILLACASTÍN

EL SECUESTRO DEL CONSUL ALEMAN

## TELEGRAMA DE LA ESPOSA Y LA HIJA DE BEIHL AL CAUDILLO

TAMBIEN HAN DIRIGIDO OTROS al Presidente de Alemania, al canciller Brandt y al jefe de la oposición

**Solicitando ayuda para la consecución feliz del secuestrado**

San Sebastián, 5.—La esposa e hija del cónsul de Alemania cursaron ayer los siguientes telegramas:

Al jefe de la Casa Civil del Jefe del Estado: "Apenadas esposa e hija cónsul alemán secuestrado al expresar respetuosamente felicitación y mejores deseos motivo aniversario Caudillo de España ruegan todo interés consecución feliz del raptado. Confiadamente, familia Beihl".

Al presidente de la República Federal de Alemania, canceller Willy Brandt y al jefe de la oposición:

"Profundamente desesperadas solicitamos inmediata ayuda para nuestro esposo y padre. El tiempo apremia, S.ª Beihl y Lucía Beihl". Cifra.

UNA ASOCIACION SOVIETICA EXPRESA SU APOYO A LA ETA

Madrid, 5.—Según la agencia moscovita Tass, la "Asociación Soviética

## Portugal desmiente que haya intervenido en Guinea

Lisboa, 5.—El encargado de Negocios de Portugal ante las Naciones Unidas, Antonio de Medeiros Patrio, entregó anoche una nota de su Gobierno al presidente del Consejo de Seguridad, con ocasión de la convocatoria de reunión de dicho Consejo para resolver sobre el informe presentado al mismo por la comisión investigadora de la ONU sobre los sucesos de Guinea, según un comunicado del Ministerio portugués de Información y Turismo, recogido por la agencia Ani.

En dicha nota se afirma que «El Gobierno de la República portuguesa declara formalmente que no ordenó, ni autorizó ni consintió ninguna operación militar contra la República de Guinea y reitera que no es responsable, en ninguna forma, de los acontecimientos ocurridos en aquel país».

Por otra parte, el Gobierno lamenta en su nota que nunca las Naciones Unidas hayan hecho investigaciones sobre las agresiones de que ha sido objeto la Guinea portuguesa desde el exterior, en los últimos años.—Efe.

## EL ASESINATO DEL COMISARIO MANZANAS FUE DECIDIDO POR LA ETA

Según declara uno de sus miembros en la TV belga

Bruselas, 5.—"El comité ejecutivo de la ETA, en votación secreta, decidió la ejecución del comisario Manzanás" declaró anoche un miembro de esta organización ante las cámaras de la televisión belga, pero no aclaró quién llevó a cabo el asesinato.

El comisario de Policía Melitón Manzanás fue muerto a tiros en la puerta de su casa, en Irún, el 2 de agosto de 1968, y el miembro de la ETA Francisco Javier Izco está acusado, en el actual proceso que se desarrolla en Burgos, de haber sido el autor material de este hecho.

**NO TIENE INCONVENIENTE EN MATAR**

El entrevistado ante la TV belga, cuyo nombre no fue facilitado, agregó a preguntas del periodista: "No tengo ningún inconveniente en matar a quien sea".

En la misma emisión fue también interrogado un sacerdote vasco—al que tuvo que traducir otro vasco porque él aseguraba no saber sino vascuense—, quien dijo haber esta-

do en la cárcel por haber tomado parte en una manifestación. Preguntado sobre si aceptaba la violencia, el sacerdote contestó afirmativamente, "incluso—dijo—hasta llegar a tomar las armas".

El programa de la televisión belga comprendió también un reportaje filmado hace tiempo en algún punto de los Pirineos, sin especificar si se trata de territorio francés o español, facilitado por una empresa privada francesa y que también ha sido difundido por otras emisoras europeas. Este reportaje incluye adiestramiento militares con armas de fuego, asaltos a viviendas y otros aspectos del entrenamiento de que son objeto miembros de la ETA.—Efe.

## Ambiente de división dentro de la organización de la ETA

San Sebastián, 4.—En una de nuestras crónicas de ayer, al reflejar nuestra conversación con personas muy allegadas al llamado «Gobierno de Euzkadi», celebrada en Biarritz, dábamos cuenta de la evidente división que en la actualidad agita las aguas, ya de por sí enturbiaadas, por las que navega hace años la organización de tipo terrorista «Euzkadi Ta Azkatasuna».

Existe, en efecto, un total enfrentamiento entre los grupos que encabezan los más característicos y conocidos miembros de las primitivas Juntas de dirigentes de la organización. En realidad, entre todas las facciones existentes no reúnen más de 200 adictos, que por residen en Bayona, Biarritz o San Juan de Luz, viven plenamente todos los proyectos y acciones de la llamada E. T. A.

Una vez eliminado Madariaga—uno de los tres fundadores de la E. T. A.—, aunque éste, que cuenta con partidarios propios, no se haya dado por vencido, la realidad es que,

hoy por hoy, la lucha está entablada entre Escubi y Echave.

El uno y el otro, en repetidos escritos que han hecho circular profusamente—algunos de ellos nos han sido facilitados en Francia—, se acusan con furor de traidores a la causa que aparentemente profesa la organización terrorista.

Como ya hemos indicado, a Madariaga, desposeído de la aureola de "héroe" que sus primeros pasos en la política clandestina le habían adjudicado, según nuestras noticias, no se le permitió asistir—manteniéndole incluso atado en su domicilio— a

## COMLOT TERRORISTA DESCUBIERTO EN IRLANDA

Para secuestrar a personalidades, asaltar bancos y cometer asesinatos

Dublín (Irlanda), 5.—Diplomáticos extranjeros, políticos irlandeses y otras personas que pudieran ser víctimas en potencia de secuestros son objeto de la atenta mirada de la Policía, tras el anuncio hecho por el Gobierno de que había sido descubierto en Irlanda un complot terrorista. El primer ministro, Jack Lynch, dijo anoche al país que la Policía tenía informaciones sobre "una conspiración armada secreta" para secuestrar a una o más personas prominentes, y planes para asaltar bancos y posiblemente cometer asesinatos.

**SITUACION BASTANTE GRAVE**

El Gobierno considera que la situación es bastante grave, dijo Lynch. El gabinete está dispuesto a encerrar a los sospechosos sin juzgarlos previamente y ha ordenado que los campos de internamiento, que no se usaban desde hace unos 20 años, sean puestos en funcionamiento.—Efe-Reuter.



Madrid.—De la cuartel del regimiento de Automovilismo de Vicálvaro han salido 200 camiones que transportarán cereales para los ganaderos afectados por la sequía. Los camiones cargan en los silos el grano de la ayuda del Gobierno para dichos productores del campo.—(Foto Europa Press.)

## El estatuto de la viña, del vino y de los alcoholes, en el B. O. E.

Madrid, 5.—Hoy publica el «Boletín Oficial del Estado» una ley por la que se establece el estatuto de

la viña, del vino y de los alcoholes. La presente ley, que entrará en vigor seis meses después de su inserción en el periódico oficial, consta de seis títulos y tres disposiciones.

**OBJETO Y DEFINICIONES**

En sus capítulos indica el objeto y definiciones de la uva y sus derivados inmediatos; del vino, de la sidra, de los alcoholes, de los subproductos y productos derivados; la plantación de viñedos, cultivo de la vid, viveros de vid; de los auxilios a los viticultores; quinto, de la sustitución de viñedos por otros cultivos; elaboración; productos adulterados y los no aptos para el consumo; tenencia y circulación de materias utilizables en la elaboración; de la declaración de productos; de los alcoholes; denominación de origen de los vinos; de los consejos reguladores, denominaciones de origen de otros productos y denominaciones específicas; del instituto nacional de denominaciones de origen; normas de campaña; circulación de productos, venta de productos a granel y envasados, comercio exterior, etcétera.

**POSIBLE EXTENSION A OTROS PRODUCTOS AGRARIOS**

Se autoriza al Gobierno para que, previa propuesta del F. O. R. P. P. A. o de la Organización Sindical, según proceda, pueda hacer extensivo lo establecido en los artículos noventa y cinco y siguientes de esta ley, a aquellos productos agrarios cuya protección de calidad tenga especial interés económico o social.

Las deliberaciones de la agitada Asamblea suprema que la E. T. A. celebró—era la quinta de las habidas en su historia—en los alrededores de Bayona.

Llana y simplemente, para comprender lo que comentamos hay que trazar unas líneas divergentes, que partiendo de un ya lejano punto común, en su creciente separación revisten el carácter "marxista-leninista"—la una pasando por Pekín, y la fidelidad a la línea ortodoxa del comunismo moscovita la otra—, y si queremos que esto nos suene más familiar, digamos que una y otra siguen paralelamente las tendencias abrazadas por Carrillo y Lister, de cuya lucha tenemos todos ya amplia noticia.

(De «ABC».)

EL PAPA, EN EL VATICANO

## PABLO VI HA REANUDADO HOY SUS ACTIVIDADES NORMALES

Tras cinco horas de reposo de su noveno y más largo viaje

**Se reunió con sus más íntimos colaboradores esta mañana, en su despacho privado**

Ciudad del Vaticano, 5.—Su Santidad el Papa Pablo VI que regresó esta madrugada de su noveno y más largo viaje desde que fue promovido al pontificado, reanudó hoy sus actividades normales.

**MISA Y REUNION**

Tras unas cinco horas de reposo el Pontífice celebró la misa en la capilla de su apartamento privado del Palacio Apostólico a las 11.00 (hora española).

Posteriormente, el Santo Padre recibió a algunos de sus más íntimos colaboradores en el despacho privado.

zadas por los misioneros en los océanos. Como misionero, ha anunciado antes de todo el evangelio como mensaje único y auténtico de salvación para todos, y en nombre del evangelio ha pedido justicia, promoción social-progreso, elevación cultural y material, solidaridad, paz y fraternidad entre las clases y los pueblos.—Efe.

## MAÑANA, concentración de homenaje al PAPA

Para mañana domingo, durante la tradicional oración del «angelus» al mediodía, el Papa presenciará desde la ventana de su biblioteca privada una concentración de fieles en la diócesis de Roma que en respuesta a un llamamiento del cardenal vicario, Angelo Dell'Acqua, se reunirán en la plaza de San Pedro para rendir homenaje al Pontífice a su regreso de Asia y Oceanía.

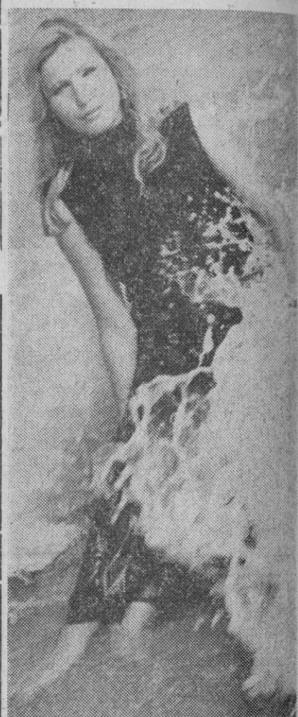
**ACCION DE GRACIAS**

Al mismo tiempo en todas las parroquias y templos de Roma tendrán lugar mañana ceremonias de acción de gracias por el feliz resultado del «más grande viaje misionero» como ha sido calificado el periplo de Pablo VI por extremo Oriente, en los medios eclesiásticos vaticanos.—Efe.

**EL MAS GRANDE VIAJE MISIONERO EN UN TIEMPO TAN BREVE**

Ciudad del Vaticano, 5.—«Ha sido el más grande viaje misionero realizado jamás en un tiempo tan breve», ha dicho esta mañana en una emisión de la «Radio Vaticana» el director del Servicio Informativo de la emisora, padre Francesco Farusi.

«El Papa ha visitado los centros que en el pasado constituyeron las bases desde donde se irradió la evangelización misionera en el extremo Oriente y ha tocado las tierras más remotas, más perdidas, alcanzando un terreno de 5.710 metros cuadrados que ha sido aceptada por el Ministerio de Hacienda, tras deliberación del Consejo de ministros.—Cifra..»



Artísticamente —es cantante— se llama Yolanda Youthful. Pero su verdadero nombre es el de Mercedes Peñalver, nacida en Jaén.

Ganadora del Festival de la Canción de Menorca, viajó después a Hispanoamérica, donde cosechó nuevos triunfos. A su regreso a España, ha mantenido durante algún tiempo un retiro voluntario, que ahora ha roto con el lanzamiento de un disco que está alcanzando buenas cotizaciones.

## NUEVA ADUANA fronteriza en Errazu (Navarra)

Pamplona, 5.—Una nueva aduana fronteriza va a ser establecida próximamente en Errazu, a fin de establecer la comunicación con Francia por el puerto de Izpegui, de suerte que se cree una carretera de carácter internacional con el país vecino.

El Ayuntamiento del Valle del Baztán, al que pertenece Errazu, ha cedido al Estado una parcela de



Pamplona.—Los componentes del conjunto musical "Los Mismos" aparecen con el trofeo conquistado en el IV Festival Nacional de Villancicos de Pamplona.—(Foto Europa Press.)

## Fuerte temblor de tierra en el Norte de Chile

Santiago de Chile, 5.—Un fuerte temblor de tierra que revistió caracteres de terremoto afectó ayer a la parte norte de la República, especialmente a la ciudad de Tocopilla, donde se produjeron daños materiales. El fenómeno se registró con una intensidad del grado 6 en la escala de Richter y una duración de 30 segundos.

Hace seis días, el 28 de noviembre, la misma zona fue sacudida por tres fuertes seísmos sucesivos, que produjeron daños materiales y la muerte de un trabajador, que quedó sepultado por un desprendimiento.

## "ERKOWIT" PARECE QUE HA DESAPARECIDO EL PELIGRO

La Coruña, 4.—Los ciento y pico de bidones que todavía están en las bodegas del "Erkowit" no son del insecticida tóxico que obligó a prohibir la pesca en las rías de Ares, La Coruña y Betanzos.

Los últimos cuarenta bidones pintados de negro, con una calavera, que contenía un insecticida de alto poder tóxico que puede causar daños no sólo a los animales terrestres y marítimos, sino también a las personas, han sido retirados hoy del barco por la tripulación del molcadero holandés "Barracuda". Este insecticida era un compuesto de mercurio y cloro.

La materia que contienen los bidones que están todavía en el mercante siniestrado, no es de tan alto poder tóxico como la anterior.